61.149.221.200-HM65R V2.0说明书-A1
105G铜版纸/单黑双面印刷/225*490mm/风琴折后56*98mm/*

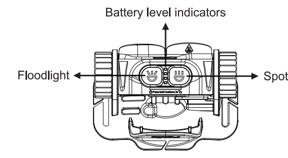
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

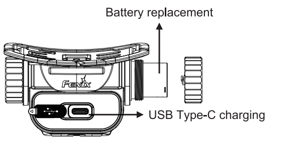
HM65R V2.0

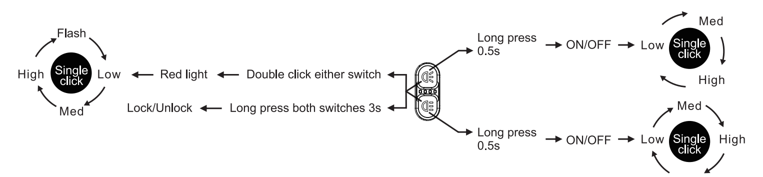
MULTIPLE-LIGHT-SOURCE MAGNESIUM HEADLAMP

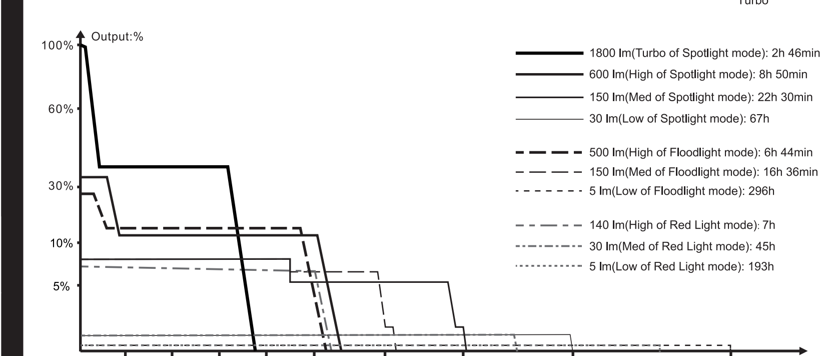
2200 LUMENS MAX OUTPUT

230 METERS MAX BEAM DISTANCE









LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED
Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 3F, Building A, 111 Shuiku Road, Bao'an District, Shenzhen 518102, China

61.149.221.200-A1-20260608

⚠ WARNING

◎Do NOT place this headlamp in the reach of children!
◎Do NOT shine this headlamp directly into the eyes of anyone!
◎Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
◎Do NOT use the headlamp in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the headlamp or internal battery fails!
◎This headlamp will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the lamp shell. Pay close attention to avoid burns!
◎Turn off and lock the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation when the headlamp is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎The LEDs of this headlamp are not replaceable; so the whole lamp will need to be replaced if any one of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH) FENIX HM65R V2.0 HEADLAMP

◎2200 lumens maximum output, 230 meters maximum beam distance.
◎Uses one Luminus SST40-GEN2 LED, one Luminus SST-20F LED, and one 3535 red LED; with a lifespan of 50,000 hours each.
◎Spotlight, floodlight, combined output, and red light meet various lighting needs in complex outdoor scenarios.
◎Magnesium alloy lamp body, lightweight and portable.
◎Dual top switches allow for independent control of spotlight, floodlight, and brightness levels.
◎Powered by an included ARB-L18-3400 replaceable battery.
◎Inner waterproof USB Type-C charging port.
◎IP68-rated protection and 2 meters impact resistance.
◎Electronic and physical lockout features prevent accidental activation.
◎Size: 3.15" × 1.56" × 2.07"/80 × 39.5 × 52.5 mm.
◎Weight: 5.08 oz/144 g (including battery and headband).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/Off
On: With the lamp turned off, press and hold the spotlight switch for 0.5 seconds to enter Spotlight mode, press and hold the floodlight switch for 0.5 seconds to enter Floodlight mode, or double click either switch to enter Red light mode.
Off: In White light mode, press and hold the corresponding switch for 0.5 seconds to turn off the headlamp. In Red light mode, press and hold either switch for 0.5 seconds to turn off the headlamp.

Mode Switching
Spotlight and Floodlight modes are independently controlled and can be turned on at the same time.

Output Selection
In Spotlight mode, single click the spotlight switch to cycle through Low→Med→High→Turbo.
In Floodlight mode, single click the floodlight switch to cycle through Low→Med→High.
In Red light mode, single click either switch to cycle through Low→Med→High→Flash.

Intelligent Memory Circuit
The headlamp automatically memorizes the last selected output of each mode excluding Red light. When turned on again, the last selected output will be recalled.
*When turned on in Spotlight mode, the headlamp will activate in High output if it was previously switched off in Turbo output.

TECHNICAL PARAMETERS

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT+ FLOODLIGHT	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT			RED LIGHT			
	TURBO	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	FLASH
OUTPUT	2200 lumens	1800 lumens	600 lumens	150 lumens	30 lumens	500 lumens	150 lumens	5 lumens	140 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
RUNTIME	3 hours 40 minutes*	2 hours 46 minutes*	8 hours 50 minutes	22 hours 30 minutes	67 hours	6 hours 44 minutes	16 hours 36 minutes	296 hours	7 hours	45 hours	193 hours	/
DISTANCE	226 meters	230 meters	150 meters	74 meters	34 meters	51 meters	27 meters	4 meters	28 meters	13 meters	4 meters	/
INTENSITY	12813 candela	13220 candela	5648 candela	1376 candela	284 candela	649 candela	184 candela	4 candela	196 candela	42 candela	4 candela	/
IMPACT RESISTANCE	2 meters											
SUBMERSIBLE	IP68											

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one Fenix ARB-L18-3400 battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.

*The Turbo output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Lock/Unlock
Lock: With the lamp turned off, press and hold both switches at the same time for 3 seconds, the lamp will blink 4 times in Low output of Floodlight mode to indicate locked status.
Unlock: With the lamp locked, press and hold both switches at the same time for 3 seconds, the lamp will blink 4 times and remain on in Low output of Floodlight mode to indicate that the lamp is unlocked.
Note:
1.In locked status, any operation other than unlocking will trigger 4 blinks in Low output of Floodlight mode to indicate locked status.
2.In locked status, charging will automatically unlock the headlamp without turning it on.

CHARGING

1.Open the anti-dust cover and plug the USB Type-C end of the charging cable into the charging port of the headlamp.
2.When charging, the indicators will light up in sequence to display the charging status. The four indicators will be constant-on after charging is completed.
3.Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable and close the anti-dust cover to prevent the ingress of dust and debris.
4.With the lamp turned off, the normal charging time of the included Fenix ARB-L18-3400 battery is approximately 2.5 hours from depleted to fully charged with a 5 V/1.8 A or above charging adapter.
Note:
1.The headlamp can be operated while charging, with all outputs available except for Turbo.
2. When using CR123A or 16340 batteries, it is strictly prohibited to mix batteries of different models, types, ages, capacities, or charge states. Furthermore, it is strictly prohibited to charge these batteries.
3. Recharge a stored headlamp every four months to maintain the optimum performance of the battery.
4. Only use a certified USB charging adapter that complies with local safety standards.

BATTERY LEVEL INDICATION

With the lamp turned off, single click either switch to check the battery status. Single click once again the indicator(s) will go out immediately, or without any operation the indicator(s) will last for 3 seconds. Each time the headlamp is turned on, the indicator(s) will show the battery level and will last for 3 seconds.
Four lights on: 100% - 80%
Three lights on: 80% - 60%
Two lights on: 60% - 40%
One light on: 40% - 20%
One light flashes: 20% - 1% (please charge in time)
*This only works with a Fenix ARB-L18 Series 18650 battery.

BATTERY SPECIFICATIONS

Type	Dimensions	Nominal Voltage	Usability	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3.6 V	Recommended	√√
Non-rechargeable Battery (Li-ion)	CR123A**	3.0 V	Usable	√
Other Rechargeable Battery (Li-ion)	16340**	3.6 V	Usable	√
Other Rechargeable Battery (Li-ion)	18650*	3.6 V	Caution*	!

Warning: 1. Do not use batteries without any protection board.
2.Do not mix batteries of different types.
*18650 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Using low-quality batteries or mishandling batteries (such as short-circuiting or overheating) could lead to combustion and jeopardize the safety of users and property. Any adverse effects resulting from the use of low-quality batteries are not covered by any Fenix warranty or liability. Using quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion.
**For optimal performance, it is recommended to use the included battery. When using CR123A or 16340 batteries, do not charge them to ensure safety. With these batteries, the headlamp will operate with fewer brightness levels and shorter runtime.

BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the battery cover and insert the battery in accordance with the polarity marks, then screw the battery cover back on.

INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The headlamp will accumulate a lot of heat when used at high output levels for extended periods. When the headlamp reaches a temperature of 55°C/131°F or above, it will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 55°C/131°F, the headlamp will gradually recall the preset output level.

LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the headlamp is programmed to downshift to a lower brightness level until the lowest output is reached. When this happens in the lowest output, one of the battery level indicators blinks to remind users to recharge or replace the battery in a timely manner.
*This only works with a Fenix ARB-L18 Series 18650 battery.

HEADBAND ASSEMBLY

Notice: The headband is factory assembled and ready to use right out of the package.
Adjust the headband by sliding the buckle to the required length.

USAGE AND MAINTENANCE

◎Disassembling the sealed head can cause damage to the headlamp and will void the warranty.
◎Fenix recommends using an excellent quality battery.
◎If the headlamp will not be used for an extended period, remove the battery, or the lamp could be damaged by electrolyte leakage.
◎Turn off and lock the headlamp or remove the battery to prevent accidental activation during storage or transportation.
◎Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the O-ring with an approved spare.
◎Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The headlamp is locked.
Solution: Press and hold both switches at the same time for 3 seconds to unlock the headlamp.
B: Low battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
C: The contact or contact point of the battery or headlamp is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.
If the above methods don't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix HM65R V2.0 headlamp, ARB-L18-3400 battery, Spare O-ring, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

---

⚠警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

(中文) FENIX HM65R V2.0 头灯

◎最高亮度2200流明，最远射程230米；
◎使用1颗Luminus SST40-GEN2、1颗Luminus SST-20F以及1颗3535红光LED，寿命50000小时；
◎具有聚光、泛光、聚泛组合光及红光四种模式，适用多种复杂户外场景；
◎采用镁合金材质机身，轻量便携；
◎顶部双按键设计，可独立控制聚、泛模式和亮度，支持同时点亮，操作便捷；
◎标配1节ARB-L18-3400电池，支持更换；
◎采用内防水Type-C充电接口，即插即充；
◎具备IP68防护等级，2米抗跌落能力；
◎电子+物理双重防误按设计，有效防止误触点亮；
◎尺寸：80mm（长）×39.5mm（宽）×52.5mm（高）；
◎重量：144克（含电池及头灯带）。

操作说明

开/关机
开机：
关机状态下，长按聚光按键0.5秒开启聚光模式，长按泛光按键0.5秒开启泛光模式，双击任一按键开启红光模式。
关机：
白光模式下，长按当前模式对应按键0.5秒关机；红光模式下，长按任一按键0.5秒关机。

模式切换
聚光与泛光模式独立控制，互不干扰，可同时开启。

档位切换
聚光模式下，单击聚光按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→极亮档循环切换档位；
泛光模式下，单击泛光按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档循环切换档位；
红光模式下，单击任意按键，即可按照低亮档→中亮档→高亮档→闪烁档循环切换档位；

档位记忆
头灯会自动记忆白光各模式的亮度档位，开机后会以当前模式关机前的档位开始工作。
*聚光模式下，以极亮档关机，开机时将以高亮档开始工作。红光模式及档位不记忆。

技术参数

ANSI/PLATO FL1	聚光+泛光	聚光				泛光			红光			
	极亮档	极亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	高亮档	中亮档	低亮档	闪烁档
亮度	2200流明（25瓦）	1800流明（22瓦）	600流明（4瓦）	150流明（0.9瓦）	30 流明（0.3瓦）	500流明（4瓦）	150流明（0.9瓦）	5流明（0.03瓦）	140流明（1.9瓦）	30流明（0.3瓦）	5流明（0.05瓦）	5流明（0.05瓦）
续航时间	3小时40分*	2小时46分*	8小时50分	22小时30分	67小时	6小时44分	16小时36分	296小时	7小时	45小时	193小时	/
射程	226米	230米	150米	74米	34米	51米	27米	4米	28米	13米	4米	/
光强	12813坎德拉	13220坎德拉	5648坎德拉	1376坎德拉	284坎德拉	649坎德拉	184坎德拉	4坎德拉	196坎德拉	42坎德拉	4坎德拉	/
防跌落高度	2米											
防水等级	IP68											

注：上述参数依据 ANSI/PLATO FL1 标准，使用 1 节 Fenix ARB-L18-3400 电池，在温度 21±3°C和湿度 50%-80% 的情况下，于 Fenix 实验室环境中测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。

* 极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

锁定/解锁
锁定：关机状态下，同时长按双按键3秒，泛光低亮档闪烁4次后熄灭，表示已锁定；
解锁：锁定状态下，同时长按双按键3秒，泛光低亮档闪烁4次后保持点亮状态，表示已解锁；
注意：
1、锁定状态下，头灯只响应解锁操作，其他操作以泛光低亮档闪烁4次提醒后熄灭。
2、锁定状态下，充电将自动解锁，但不会点亮；

充电说明

1、打开头灯充电口防尘塞，将充电线的Type-C端插入头灯充电口；
2、充电过程中，电量指示灯将会以递增的方式点亮，表示已经开始充电，四颗指示灯常亮时，表示充电完成；
3、充电完成后，请及时盖好防尘塞，以免灰尘或杂物进入，影响防护性能；
4、关机状态下，Fenix ARB-L18-3400电池电量耗尽后，使用5V/1.8A及以上的电源适配器充电，充满时间约2.5小时。
注意：
1. 充电过程中可正常开机及换挡，除极亮档外，其它档位均可点亮。
2. 若使用CR123A或16340电池，严禁混用不同型号、类型、新旧程度、容量或电量状态的电池，且该类电池禁止充电；
3. 由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用头灯时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损；
4. 请使用符合销售国家或地区安全标准、且经认证的USB电源适配器为灯具充电。

电量显示

关机状态下，单击任一按键即可点亮电量指示灯查看剩余电量，3秒后自动熄灭或再次单击按键关闭电量指示灯；开机时，电量指示灯自动亮起，3秒后熄灭，不同指示灯状态对应剩余电量如下：
4颗指示灯长亮：剩余电量约80%-100%
3颗指示灯长亮：剩余电量约60%-80%
2颗指示灯长亮：剩余电量约40%-60%
1颗指示灯长亮：剩余电量约20%-40%
1颗指示灯闪烁：剩余电量低于20%，请及时充电
*仅对Fenix ARB-L18系列18650电池有效。

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18 系列	18650*	3.6V	推荐使用	√√
一次性锂电池	CR123A**	3.0V	可以使用	√
其他锂离子电池	16340**	3.6V	可以使用	√
其他锂离子电池	18650*	3.6V	谨慎使用	!

警示：1、请勿使用不带保护板的锂离子电池；
2、请勿将不同种类的电池混合使用，以免损坏灯具或电池。
*18650可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。
**为获得最佳体验，建议使用标配电池。若使用CR123A或16340电池时，请勿给此类电池充电，以确保使用安全。使用此类电池时，头灯会出现照明档位减少、续航缩短的情况。

电池更换

旋开电池盖装入标称电池，将电池按照正确的正负极方向装入头灯内，旋紧电池盖即可进入待机工作状态。

智能温控

头灯长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过55°C时，头灯会自动逐渐降低亮度，当温度下降到55°C以下时，头灯会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

低压警示

开机状态下，灯具检测到电池电压过低时，将自动逐级降低亮度，直到降到最低亮度档为止，如果在最低亮档时仍然检测到电池电压过低，一颗电量指示灯自动亮起并闪烁，一直闪烁至电量耗尽，以提示您及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L18系列18650电池有效。

头灯带安装及使用

头灯带出厂默认与支架预装好，用户无需自己装配即可使用。可调节头灯束带夹将头灯带调节至佩戴舒适位置。

使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎由于采用了长按0.5秒开机设计，灯具放在包里时可能会因为挤压而误点亮。如果希望避免此问题，您可以在把灯具装入包中前，同时长按两个按键3秒后锁定灯具，或者将电池从灯具中取出。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换备用防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：灯具已锁定。
解决方案：同时长按两个按键3秒解锁。
原因二：电池电量不足。
解决方案：充电或更换电池。
原因三：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

包装清单

HM65R V2.0头灯、ARB-L18-3400电池、备用防水圈、USB Type-C充电线、说明书、保修卡

⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie diese Stirnlampe NICHT in der Reichweite von Kindern auf!
◎ Richten Sie die Stirnlampe NICHT direkt in die Augen von Personen!
◎ Bewahren Sie den Lampenkopf NICHT in unmittelbarer Nähe von brennbaren Gegenständen auf. Hohe Temperaturen können dazu führen, dass Gegenstände überhitzen und brennen bzw. sich entzünden!
◎ Verwenden Sie die Stirnlampe NICHT auf unangemessene Weise, wie z. B. indem Sie sie in den Mund nehmen. Das kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen, wenn die Stirnlampe oder der integrierte Akku ausfallen!
◎ Diese Stirnlampe entwickelt während des Betriebs beträchtliche Hitze, was zu einer hohen Temperatur des Lampengehäuses führt. Seien Sie sehr vorsichtig, um Verbrennungen zu vermeiden!
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und verriegeln Sie sie oder nehmen Sie den Akku heraus, um ein versehentliches Einschalten zu verhindern, wenn sich die Stirnlampe in einer geschlossenen und entflammbaren Umgebung wie einer Tasche oder einem Rucksack befindet!
◎ Die LEDs dieser Stirnlampe sind nicht austauschbar. Daher muss die gesamte Lampe ersetzt werden, wenn die LEDs das Ende ihrer Betriebslebensdauer erreichen.

(DEUTSCH) FENIX HM65R V2.0 STIRNLAMPE

◎ 2.200 Lumen maximale Leistung, 230 Meter maximale Leuchtweite.
◎ Nutzt eine weiße LED Luminus SST40-GEN2, eine weiße LED Luminus SST-20F und eine rote LED 3535; mit einer Lebensdauer von jeweils 50.000 Stunden.
◎ Punktstrahler, Flutlicht, kombinierte Helligkeitsleistung und rotes Licht werden verschiedenen Beleuchtungsanforderungen in komplexen Outdoor-Szenarien gerecht.
◎ Lampengehäuse aus Magnesiumlegierung, leicht und tragbar.
◎ Zwei Schalter an der Oberseite ermöglichen die unabhängige Steuerung von Punktstrahler, Flutlicht und Helligkeitsstufen.
◎ Stromversorgung erfolgt über den enthaltenen ARB-L18-3400 Akku.
◎ Interner wasserdichter USB Typ-C Ladeanschluss.
◎ IP68-bewerteter Schutz und Stoßfestigkeit aus 2 Meter Höhe.
◎ Elektronische und mechanische Sperrfunktionen verhindern eine versehentliche Aktivierung.
◎ Abmessungen: 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎ Gewicht: 144 g (inklusive Akku und Stirnband).

BEDIENUNGSANLEITUNG

Einschalten und Ausschalten
Ein: Halten Sie bei Bei ausgeschalteter Lampe den Schalter des Punktstrahlers 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Punktstrahler-Modus zu wechseln; halten Sie den Schalter des Flutlichts 0,5 Sekunden lang gedrückt, um in den Flutlicht-Modus zu wechseln, oder drücken Sie zweimal auf einen der beiden Schalter, um in den Rotlicht-Modus zu wechseln.
Aus: Halten Sie den Schalter im Weißlicht-Modus 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe auszuschalten. Halten Sie den Schalter im Rotlicht-Modus 0,5 Sekunden lang gedrückt, um die Stirnlampe auszuschalten.

Modus wechseln
Der Punktstrahler- und der Flutlicht-Modus werden unabhängig voneinander gesteuert und können gleichzeitig eingeschaltet werden.

Auswahl der Helligkeitsstufe
Drücken Sie im Punktstrahler-Modus einmal den Schalter des Punktstrahlers, um Dunkel → Mittel → Hell → Turbo zu durchlaufen.
Drücken Sie im Flutlicht-Modus einmal den Schalter des Flutlichts, um Dunkel → Mittel → Hell zu durchlaufen.
Drücken Sie im Rotlicht-Modus einmal auf einen der beiden Schalter, um Dunkel → Mittel → Hell → Blinklicht zu durchlaufen.

Intelligenter Speicherschaltkreis
Die Stirnlampe speichert automatisch die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe jedes Modus, Rotlicht ausgenommen. Bei erneutem Einschalten wird die zuletzt ausgewählte Helligkeitsstufe abgerufen.
*Bei Einschalten im Punktstrahler-Modus wird die Stirnlampe mit heller Helligkeitsstufe aktiviert, wenn sie zuvor mit der Turbo-Helligkeitsstufe ausgeschaltet wurde.

TECHNISCHE DATEN

ANSI/PLATO FL1	PUNKTSTRAHLER & FLUTLICHT	PUNKTSTRAHLER				FLUTLICHT			ROTLICHT			
	TURBO	TURBO	HELL	MITTEL	DUNKEL	HELL	MITTEL	DUNKEL	HELL	MITTEL	DUNKEL	BLINKLICHT
HELLIGKEITSSTUFE	2.200 Lumen	1.800 Lumen	600 Lumen	150 Lumen	30 Lumen	500 Lumen	150 Lumen	5 Lumen	140 Lumen	30 Lumen	5 Lumen	5 Lumen
BETRIEBSDAUER	3 Stunden 40 Minuten*	2 Stunden 46 Minuten*	8 Stunden 50 Minuten	22 Stunden 30 Minuten	67 Stunden	6 Stunden 44 Minuten	16 Stunden 36 Minuten	296 Stunden	7 Stunden	45 Stunden	193 Stunden	/
REICHWEITE	226 Meter	230 Meter	150 Meter	74 Meter	34 Meter	51 Meter	27 Meter	4 Meter	28 Meter	13 Meter	4 Meter	/
LEUCHTKRAFT	12.813 Candela	13.220 Candela	5.648 Candela	1.376 Candela	284 Candela	649 Candela	184 Candela	4 Candela	196 Candela	42 Candela	4 Candela	/
STOẞFESTIGKEIT	2 Meter											
WASSERDICHTIGKEIT	IP68											

Hinweis: Gemäß ANSI/PLATO FL1 sind die oben aufgeführten technischen Daten das Ergebnis der von Fenix durchgeführten Labortests mit einem Fenix ARB-L18-3400 Akku bei einer Temperatur von 21 ± 3 °C und einer Luftfeuchtigkeit von 50 % - 80 %. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Betriebsumgebung und dem tatsächlich verwendeten Akku variieren.

*Die Turbo-Helligkeitsstufe wird als Summe der Laufzeit gemessen, einschließlich der Helligkeitsstufe bei reduzierten Werten aufgrund von Temperatur oder Schutzmechanismen im Design.

Sperren/Entsperren
Sperren: Halten Sie bei ausgeschalteter Lampe beide Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, damit blinkt die Lampe im Flutlicht-Modus mit dunkler Helligkeit viermal, um den Sperrstatus anzuzeigen.
Entsperren: Wenn die Lampe gesperrt ist, halten Sie beide Schalter 3 Sekunden lang gedrückt, die Lampe blinkt 4-mal und leuchtet dann im Dunkel-Modus des Flutlicht-Modus, um anzuzeigen, dass die sie entsperrt ist.
Hinweis:
1.Im gesperrten Zustand zeigt jeder andere Vorgang als das Entsperren der Lampe durch 4-maliges Blinken mit dunkler Helligkeitsstufe den gesperrten Zustand an.
2.Im gesperrten Zustand entsperrt der Ladezyklus die Stirnlampe automatisch, ohne sie einzuschalten.

LADEN

1.Öffnen Sie die Staubschutzabdeckung und schließen Sie das USB-C-Ende des Ladekabels am Ladeanschluss der Stirnlampe an.
2.Während des Ladezyklus leuchten die Anzeigen nacheinander auf, um den Status des Ladezyklus anzuzeigen. Die vier Anzeigen leuchten nach Abschluss der Aufladung dauerhaft.
3.Sobald der Ladezyklus abgeschlossen ist, ziehen Sie das Ladekabel ab und schließen Sie die Staubschutzabdeckung, damit weder Staub noch Schmutz eindringen.
4.Bei ausgeschalteter Lampe beträgt die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L18-3400-Akkus mit einem Ladegerät mit 5 V/1,8 A oder mehr circa 2,5 Stunden von leer bis vollständig geladen.
Hinweis:
1.Die Stirnlampe kann während des Ladevorgangs betrieben werden, wobei alle Helligkeitsstufen außer Turbo verfügbar sind.
2. Bei der Verwendung von CR123A- oder 16340-Batterien ist es strengstens untersagt, Batterien verschiedener Modelle, Typen, Altersgruppen, Kapazitäten oder Ladezustände zu mischen. Außerdem ist es strengstens verboten, diese Batterien aufzuladen.
3. Laden Sie eine eingelagerte Stirnlampe alle vier Monate auf, um die optimale Leistung des Akkus zu erhalten.
4. Verwenden Sie ausschließlich ein zertifiziertes USB-Ladenetzteil, das den lokalen Sicherheitsstandards entspricht.

AKKUSTANDANZEIGE

Drücken Sie bei ausgeschaltetem Licht einmal den Schalter, um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen. Drücken Sie den Schalter erneut einmal und die Anzeige(n) erlischt/erlöschen sofort. Andernfalls erlischt/erlöschen die Anzeige(n) nach 3-sekündiger Inaktivität. Bei jedem Einschalten der Stirnlampe zeigt/zeigen die Anzeige(n) den aktuellen Ladezustand des Akkus für 3 Sekunden an.
Vier Lichter eingeschaltet: 100 % - 80 %
Drei Lichter eingeschaltet: 80 % - 60 %
Zwei Lichter eingeschaltet: 60 % - 40 %
Ein Licht eingeschaltet: 40 % - 20 %
Ein Licht blinkt: 20 % - 1 % (bitte umgehend aufladen)
* Dies funktioniert nur mit einem Akku 18650 der Fenix-ARB-L18-Serie.

TECHNISCHE DATEN VON AKKUS/BATTERIEN

Typ	Abmessungen	Nennspannung	Verwendbarkeit	
Fenix ARB-L18 Serie	18650*	3,6 V	Empfohlen	√√
Nicht aufladbare Lithium-Ionen-Batterie	CR123A**	3,0 V	Verwendbar	√
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	16340**	3,6 V	Verwendbar	√
Anderer aufladbarer Lithium-Ionen-Akku	18650*	3,6 V	Vorsicht*	!

Achtung: 1. Verwenden Sie keine Akkus ohne Schutzplatine.
2.Mischen Sie nicht Batterien/Akkus unterschiedlichen Typs.
*18650-Lithium-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und vorsichtig behandelt werden müssen. Die Verwendung von minderwertigen Akkus oder die falsche Handhabung von Akkus (z. B. Kurzschluss oder Überhitzung) kann zu Feuer führen und die Sicherheit von Benutzern und Eigentum gefährden. Alle nachteiligen Auswirkungen, die sich aus der Verwendung von minderwertigen Akkus ergeben, werden von Fenix nicht durch Garantie oder Haftung abgedeckt. Die Verwendung von Qualitätsakkus mit Schaltkreisschutz reduziert das Risiko von Brand oder Explosion.
**Für eine optimale Leistung empfehlen wir die Verwendung des mitgelieferten Akkus. Wenn Sie CR123A- oder 16340-Batterien verwenden, dürfen Sie diese aus Sicherheitsgründen nicht aufladen. Mit diesen Batterien arbeitet die Stirnlampe mit weniger Helligkeitsstufen und kürzerer Betriebsdauer.

AKKU AUSTAUSCHEN

Schrauben Sie den Deckel des Akkufachs ab und setzen Sie den Akku unter Beachtung der Polarität ein. Schrauben Sie dann den Deckel wieder auf das Akkufach.

INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Wenn die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum mit heller Helligkeitsstufe betrieben wird, entwickelt sie große Hitze. Wenn die Stirnlampe eine Temperatur von 55°C oder mehr erreicht, schaltet sie automatisch einige Lumen herunter, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 55°C fällt, kehrt die Stirnlampe allmählich zur voreingestellten Helligkeitsstufe zurück.

WARNUNG BEI UNTERSPANNUNG

Wenn die Spannung unter den voreingestellten Wert fällt, schaltet die Taschenlampe auf eine dunkelste Helligkeitsstufe herunter, bis diese erreicht ist. Wenn dies bei der dunkelsten Helligkeitsstufe geschieht, blinkt eine der Anzeigen für den Akkustand rot, um Sie daran zu erinnern, den Akku rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.
* Dies funktioniert nur mit einem Akku 18650 der Fenix-ARB-L18-Serie.

ANBRINGEN DES STIRNBANDES

Hinweis: Das Stirnband ist werkseitig angebracht und sofort einsatzbereit.
Stellen Sie das Stirnband durch Verschieben der Schnalle auf die gewünschte Länge ein.

VERWENDUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des versiegelten Kopfes kann die Stirnlampe beschädigen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt, einen Akku von bester Qualität zu verwenden.
◎ Wenn Sie die Stirnlampe über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie den Akku heraus, da die Lampe anderenfalls durch auslaufenden Elektrolyt beschädigt werden kann.
◎ Schalten Sie die Stirnlampe aus und verriegeln Sie sie oder nehmen Sie den Akku heraus, um eine versehentliche Aktivierung während der Lagerung oder des Transports zu vermeiden.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zur Abnutzung des O-Rings führen. Ersetzen Sie den O-Ring durch einen zugelassenen Ersatzring, um eine einwandfreie Wasserfestigkeit zu gewährleisten.
◎ Regelmäßiges Reinigen der Kontakte verbessert die Leistung der Lampe, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass die Lampe flackert, nur sporadisch leuchtet oder aus folgenden Gründen nicht leuchtet:
A: Die Stirnlampe ist gesperrt.
Lösung: Halten Sie die beiden Schalter gleichzeitig gedrückt, um die Stirnlampe zu entsperren.
B: Niedrige Akkuladung.
Lösung: Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus.
C: Der Kontakt oder die Kontaktfläche des Akkus oder der Stirnlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktflächen mit einem in Reinigungsalkohol getränkten Wattestäbchen.
Wenn die oben genannten Methoden nicht helfen, wenden Sie sich bitte an Ihren Vertriebspartner.

LIEFERUMFANG

Fenix HM65R V2.0 Stirnlampe, ARB-L18-3400-Akku, Ersatz-Dichtring, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

---

⚠ AVVERTENZE

◎Tenere questa lampada frontale fuori dalla portata dei bambini!
◎NON puntare questa lampada frontale direttamente negli occhi di nessuno!
◎NON posizionare la testa della lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti e renderli infiammabili/prendere fuoco!
◎NON utilizzare la lampada frontale in modi inappropriati come tenere l'unità in bocca, ciò potrebbe causare gravi lesioni personali o morte se la lampada frontale o la batteria interna si guastano!
◎Questa lampada frontale accumula una quantità significativa di calore durante il funzionamento, provocando un'elevata temperatura del corpo della lampada. Prestare molta attenzione per evitare ustioni!
◎Spegnere e bloccare la lampada frontale oppure rimuovere la batteria per prevenire un'attivazione accidentale quando la lampada frontale viene riposta in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎I LED di questa lampada frontale non sono sostituibili; pertanto l'intera lampada dovrà essere sostituita se uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della propria durata utile.

(ITALIANO)TORCIA FRONTALE FENIX HM65R V2.0

◎Uscita massima di 2200 lumen, distanza massima del fascio di 230 metri.
◎Utilizza un LED Luminus SST40-GEN2, un LED Luminus SST-20F e un LED rosso 3535; con una durata di 50.000 ore ciascuno.
◎Faretto, luce diffusa, uscita combinata e luce rossa soddisfano varie esigenze di illuminazione in scenari outdoor complessi.
◎Corpo della lampada in lega di magnesio, leggero e portatile.
◎Doppi interruttori superiori consentono il controllo indipendente del faretto, della luce diffusa e dei livelli di luminosità.
◎Alimentata da una batteria sostituibile ARB-L18-3400 inclusa.
◎Porta di ricarica USB Type-C interna impermeabile.
◎Protezione con grado IP68 e resistenza agli urti di 2 metri.
◎Funzioni di blocco elettronico e fisico per prevenire l'attivazione accidentale.
◎Dimensioni: 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎Peso: 144 g (inclusi batteria e fascia).

ISTRUZIONI OPERATIVE

On/Off
On: Con la lampada spenta, premere e tenere premuto l'interruttore del faretto per 0,5 secondi per entrare in modalità Faretto, premere e tenere premuto l'interruttore della luce diffusa per 0,5 secondi per entrare in modalità Luce diffusa, oppure fare doppio clic su uno dei due interruttori per entrare in modalità luce rossa.
Off: In modalità luce bianca, premere e tenere premuto l'interruttore per 0,5 secondi per spegnere la lampada frontale. In modalità luce rossa, premere e tenere premuto uno dei due interruttori per 0,5 secondi per spegnere la lampada frontale.

Cambio modalità
Le modalità Spotlight e Floodlight sono controllate in modo indipendente e possono essere accese contemporaneamente.

Selezione dell'uscita
In modalità Faretto, fare un singolo clic sull'interruttore del faretto per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Turbo.
In modalità Luce diffusa, fare un singolo clic sull'interruttore della luce diffusa per scorrere tra Basso → Medio → Alto.
In modalità luce rossa, fare un singolo clic su uno dei due interruttori per scorrere tra Basso → Medio → Alto → Lampeggio.

Circuito di memoria intelligente
La lampada frontale memorizza automaticamente l'ultima uscita selezionata di ciascuna modalità, ad eccezione della luce rossa. Quando viene riaccesa, verrà richiamata l'ultima uscita selezionata.
*Quando viene accesa in modalità Faretto, la lampada frontale si attiverà in uscita Alta se in precedenza era stata spenta in uscita Turbo.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT+ FLOODLIGHT	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT			RED LIGHT			
	TURBO	TURBO	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	ALTO	MEDIO	BASSO	FLASH
OUTPUT	2200 lumen	1800 lumen	600 lumen	150 lumen	30 lumen	500 lumen	150 lumen	5 lumen	140 lumen	30 lumen	5 lumen	5 lumen
DURATA	3 ore 40 minuti*	2 ore 46 minuti*	8 ore 50 minuti	22 ore 30 minuti	67 ore	6 ore 44 minuti	16 ore 36 minuti	296 ore	7 ore	45 ore	193 ore	/
DISTANZA	226 metri	230 metri	150 metri	74 metri	34 metri	51 metri	27 metri	4 metri	28 metri	13 metri	4 metri	/
INTENSITÀ	12813 candele	13220 candele	5648 candele	1376 candele	284 candele	649 candele	184 candele	4 candele	196 candele	42 candele	4 candele	/
RESISTENZA ALL'IMPATTO	2 metri											
SOMMERGIBILE	IP68											

Nota: In conformità con lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche sopra riportate derivano dai risultati prodotti da Fenix tramite test di laboratorio utilizzando una batteria Fenix ARB-L18-3400 a una temperatura di 21±3°C e un'umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di utilizzo e alla batteria effettivamente utilizzata.
*L'uscita Turbo è misurata sul tempo di funzionamento totale, inclusa l'uscita a livelli ridotti dovuta alla temperatura o al meccanismo di protezione del design.

Blocco/Sblocco
Blocco: Con la lampada spenta, premere e tenere premuti entrambi gli interruttori contemporaneamente per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte in uscita Bassa della modalità Luce diffusa per indicare lo stato di blocco.
Sblocco: Con la lampada in stato di blocco, premere e tenere premuti entrambi gli interruttori contemporaneamente per 3 secondi; la lampada lampeggerà 4 volte e rimarrà accesa in uscita Bassa della modalità Luce diffusa per indicare che la lampada è sbloccata.
Nota:
1.In stato di blocco, qualsiasi operazione diversa dallo sblocco farà lampeggiare 4 volte la lampada in uscita Bassa della modalità Luce diffusa per indicare lo stato di blocco.
2.In stato di blocco, la ricarica sblocca automaticamente la lampada frontale senza accenderla.

RICARICA

1.Aprire il coperchio antipolvere e collegare l'estremità del cavo USB Type-C alla porta di ricarica della lampada frontale.
2.Durante la ricarica, gli indicatori si accenderanno in sequenza per mostrare lo stato di ricarica. I quattro indicatori rimarranno accesi fissi al termine della ricarica.
3.Una volta completata la ricarica, scollegare il cavo di ricarica e chiudere il coperchio antipolvere per evitare l'ingresso di polvere e detriti.
4.Con la lampada spenta, il tempo di ricarica normale della batteria Fenix ARB-L18-3400 inclusa è di circa 2,5 ore da completamente scarica a completamente carica con un adattatore di ricarica da 5 V/1,8 A o superiore.
Nota:
1.La lampada frontale può essere utilizzata durante la ricarica, con tutte le uscite disponibili tranne Turbo.
2.Quando si utilizzano batterie CR123A o 16340, è severamente vietato mescolare batterie di modelli, tipi, età, capacità o stati di carica diversi. Inoltre, è severamente vietato ricaricare queste batterie.
3. Ricaricare una lampada frontale conservata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
4.Utilizzare solo un adattatore di ricarica USB certificato conforme agli standard di sicurezza locali.

INDICAZIONE LIVELLO BATTERIA

Con la lampada spenta, fare un singolo clic su uno dei due interruttori per controllare lo stato della batteria. Facendo un ulteriore singolo clic, gli indicatori si spegneranno immediatamente, oppure senza alcuna operazione gli indicatori resteranno accesi per 3 secondi. Ogni volta che la lampada frontale viene accesa, gli indicatori mostreranno il livello della batteria e resteranno attivi per 3 secondi.
Quattro luci accese: 100% - 80%
Tre luci accese: 80% - 60%
Due luci accese: 60% - 40%
Una luce accesa: 40% - 20%
Una luce lampeggiante: 20% - 1% (si prega di ricaricare tempestivamente)
*Funziona solo con una batteria Fenix serie ARB-L18 18650.

SPECIFICHE DELLA BATTERIA

Tipo	Dimensioni	Voltaggio Nominale	Usabilità	
Serie Fenix ARB-L18	18650*	3,6 V	Raccomandata	√√
Batteria (Li-ion) non ricaricabile	CR123A**	3,0 V	Usabile	√
Altre batterie ricaricabili (Li-ion)	16340**	3,6 V	Usabile	√
Altre batterie ricaricabili (Li-ion)	18650*	3,6 V	Attenzione*	!

Avvertenze:1.Non utilizzare batterie senza scheda di protezione.
2.Non mescolare batterie di tipi diversi.
*Le batterie agli ioni di litio 18650 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con attenzione. L'uso di batterie di bassa qualità o una manipolazione impropria delle batterie (come cortocircuito o surriscaldamento) può causare combustione e mettere a rischio la sicurezza degli utenti e dei beni. Qualsiasi effetto negativo derivante dall'uso di batterie di bassa qualità non è coperto da alcuna garanzia o responsabilità Fenix. L'uso di batterie di qualità con protezione a circuito riduce il potenziale di combustione o esplosione.
**Per prestazioni ottimali, si raccomanda di utilizzare la batteria inclusa. Quando si utilizzano batterie CR123A o 16340, non ricaricarle per garantire la sicurezza. Con queste batterie, la lampada frontale funzionerà con meno livelli di luminosità e un'autonomia ridotta.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il coperchio della batteria e inserire la batteria in base ai segni di polarità, quindi riavvitare il coperchio della batteria.

PROTEZIONE INTELLIGENTE DAL SURRISCALDAMENTO

La lampada frontale accumula una grande quantità di calore quando utilizzata a livelli di uscita elevati per periodi prolungati. Quando la lampada frontale raggiunge una temperatura di 55°C o superiore, ridurrà automaticamente il flusso luminoso di alcuni lumen per abbassare la temperatura. Quando la temperatura scende sotto i 55°C, la lampada frontale ripristinerà gradualmente il livello di uscita preimpostato.

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende sotto il livello preimpostato, la lampada frontale è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino a raggiungere l'uscita minima. Quando ciò avviene al livello di uscita più basso, uno degli indicatori del livello batteria lampeggia per ricordare agli utenti di ricaricare o sostituire la batteria in modo tempestivo.
*Funziona solo con una batteria Fenix serie ARB-L18 18650.

ASSEMBLAGGIO DELLA FASCIA DA TESTA

Avviso: la fascia da testa è assemblata in fabbrica ed è pronta all'uso direttamente dalla confezione.
Regolare la fascia da testa facendo scorrere la fibbia fino alla lunghezza desiderata.

USO E MANUTENZIONE

◎Smontare la testa sigillata può causare danni alla lampada frontale e invaliderà la garanzia.
◎Fenix raccomanda l'uso di batterie di ottima qualità.
◎Se la lampada frontale non viene utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria, altrimenti la lampada potrebbe essere danneggiata da perdite di elettrolito.
◎Spegnere e bloccare la lampada frontale oppure rimuovere la batteria per prevenire attivazioni accidentali durante lo stoccaggio o il trasporto.
◎L'uso prolungato può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta all'acqua, sostituire l'O-ring con un ricambio approvato.
◎La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della lampada, poiché contatti sporchi possono causare sfarfallii, illuminazione intermittente o persino il mancato funzionamento per i seguenti motivi:
A: La lampada frontale è bloccata.
Soluzione: premere e tenere premuti simultaneamente i due interruttori per sbloccare la lampada frontale.
B: Livello della batteria insufficiente.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
C: I contatti o il punto di contatto della batteria o della lampada frontale sono sporchi.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un bastoncino di cotone imbevuto di alcol isopropilico.
Se i metodi sopra indicati non funzionano, contattare il distributore.

INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Lampada frontale Fenix HM65R V2.0, batteria ARB-L18-3400, O-ring di ricambio, cavo di ricarica USB Type-C, manuale utente, scheda di garanzia

⚠ AVERTISSEMENT

◎Ne laissez pas cette lampe frontale à la portée des enfants !
◎Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement vers les yeux de quiconque !
◎Ne placez pas la tête de la lampe frontale à proximité d'objets inflammables ; les températures élevées peuvent provoquer une surchauffe des objets et les rendre inflammables ou les enflammer !
◎N'utilisez pas la lampe frontale de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans votre bouche ; cela pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles, en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎Cette lampe frontale accumule une quantité importante de chaleur pendant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée du boîtier. Soyez très vigilant pour éviter les brûlures !
◎Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la pile afin d'éviter toute mise en marche accidentelle lorsque la lampe est placée dans un espace clos et inflammable, comme une poche ou un sac à dos !
◎Les LED de cette lampe frontale ne sont pas remplaçables. Il faudra donc remplacer la lampe entière dès qu'une des LED aura atteint la fin de sa durée de vie.nc toute la lampe doit être changée lorsqu'une LED atteint la fin de sa vie.

(FRANÇAIS) LAMPE FRONTALE FENIX HM65R V2.0

◎Puissance maximale de 2200 lumens, portée maximale de 230 mètres.
◎Utilise une LED Luminus SST40-GEN2, une LED Luminus SST-20F et une LED rouge 3535, chacune offrant une durée de vie de 50 000 heures.
◎Les modes Spotlight, Floodlight, Spotlight + Floodlight et la lumière rouge répondent à divers besoins d'éclairage dans des environnements extérieurs complexes.
◎Corps de lampe en alliage de magnésium, léger et portable.
◎Deux interrupteurs supérieurs permettent un contrôle indépendant des modes Spotlight, Floodlight et des niveaux de luminosité.
◎Alimenté par une batterie remplaçable ARB-L18-3400 incluse.
◎Port de chargement USB Type-C étanche intégré.
◎Indice de protection IP68 et résistance aux chocs jusqu'à 2 mètres.
◎Les fonctions de verrouillage électronique et physique empêchent toute activation accidentelle.
◎Dimensions : 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎Poids : 144 g (batterie et bandeau inclus).

MODE D' EMPLOI

Marche/arrêt
Marche : lorsque la lampe est éteinte, maintenez enfoncé le bouton Spotlight pendant 0,5 seconde pour passer en mode Spotlight, maintenez enfoncé le bouton Floodlight pendant 0,5 seconde pour passer en mode Floodlight, ou appuyez deux fois sur l'un ou l'autre de ces boutons pour passer en mode Lumière rouge.
Arrêt : en mode Lumière blanche, maintenez enfoncé l'interrupteur correspondant pendant 0,5 seconde pour éteindre la lampe frontale. En mode Lumière rouge, maintenez enfoncé l'un ou l'autre des interrupteurs pendant 0,5 seconde pour éteindre lampe frontale.

Commutation de mode
Les modes Spotlight et Floodlight sont commandés indépendamment l'un de l'autre et peuvent être activés simultanément.

Sélection du niveau de sortie
En mode Spotlight, appuyez une fois sur le bouton Spotlight pour passer successivement par les modes Faible→Moyen→Fort→Turbo.
En mode Floodlight, appuyez une fois sur le bouton Floodlight pour passer successivement par les modes Faible→Moyen→Fort.
En mode Lumière rouge, appuyez une fois sur l'un ou l'autre des boutons pour passer successivement par les modes Faible→Moyen→Fort→ Flash.

Circuit intelligent de mémoire

PARAMÈTRES TECHNIQUES

ANSI/PLATO FL1	SPOTLIGHT+ FLOODLIGHT	SPOTLIGHT				FLOODLIGHT			LUMIÈRE ROUGE			
	TURBO	TURBO	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	FORT	MOYEN	FAIBLE	FLASH
PUISSANCE	2200 lumens	1800 lumens	600 lumens	150 lumens	30 lumens	500 lumens	150 lumens	5 lumens	140 lumens	30 lumens	5 lumens	5 lumens
AUTONOMIE	3 heures 40 minutes*	2 heures 46 minutes*	8 heures 50 minutes	22 heures 30 minutes	67 heures	6 heures 44 minutes	16 heures 36 minutes	296 heures	7 heures	45 heures	193 heures	/
PORTÉE	226 mètres	230 mètres	150 mètres	74 mètres	34 mètres	51 mètres	27 mètres	4 mètres	28 mètres	13 mètres	4 mètres	/
INTENSITÉ	12813 candela	13220 candela	5648 candela	1376 candela	284 candela	649 candela	184 candela	4 candela	196 candela	42 candela	4 candela	/
RÉSISTANCE AUX CHUTES	2 mètres											
SUBMERSIBLE	IP68											

Remarque : conformément à la norme ANSI/PLATO FL1, les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant une batterie Fenix ARB-L18-3400 à une température de 21±3 °C et une humidité de 50 % à 80 %. La performance réelle de ce produit peut varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.

*La puissance du turbo est mesurée en fonction de la durée totale de fonctionnement, y compris à des niveaux réduits en raison de la température ou d'un mécanisme de protection dans la conception de la frontale.

La lampe frontale mémorise automatiquement la dernière puissance sélectionnée pour chaque mode, à l'exception du mode Lumière rouge. Lorsqu'elle est rallumée, la dernière puissance sélectionnée est réactivée.
*Lorsqu'elle est allumée en mode Spotlight, la frontale s'allume en puissance Fort si elle avait été éteinte auparavant en mode Turbo.

Verrouillage/déverrouillage
Verrouillage : lorsque la lampe est éteinte, maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant 3 secondes ; la lampe clignotera 4 fois en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer qu'elle est verrouillée.
Déverrouillage : lorsque la lampe est verrouillée, maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pendant 3 secondes ; la lampe clignotera 4 fois puis restera allumée en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer qu'elle est déverrouillée.
Remarque :
1. En mode verrouillé, toute opération autre que le déverrouillage déclenchera 4 clignotements en mode Floodlight à sortie Faible pour indiquer que la lampe est verrouillée.
2. En mode verrouillé, la mise en charge déverrouillera automatiquement la lampe frontale sans l'allumer.

RECHARGEMENT

1. Ouvrez le cache anti-poussière et branchez l'extrémité USB Type-C du câble de recharge dans le port de recharge de la lampe frontale.
2. Pendant la recharge, les voyants s'allument les uns après les autres pour indiquer l'état de la recharge. Les quatre voyants restent allumés en continu une fois la recharge terminée.
3. Une fois la recharge terminée, veillez à débrancher le câble de recharge et à refermer le cache anti-poussière afin d'empêcher la pénétration de poussière et de débris.
4. Lorsque la lampe est éteinte, le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L18-3400 fournie est d'environ 2,5 heures, de l'état déchargé à l'état complètement chargé, avec un adaptateur de charge de 5 V/1,8 A ou plus.
Remarque :
1. La lampe frontale peut fonctionner pendant la charge, toutes les puissances étant disponibles à l'exception du mode Turbo.
2. Lorsque vous utilisez des piles CR123A ou 16340, il est strictement interdit de mélanger des piles de modèles, types, âges, capacités ou états de charge différents. De plus, il est strictement interdit de recharger ces piles.
3. Rechargez une lampe frontale stockée tous les quatre mois afin de maintenir les performances optimales de la batterie.
4. Utilisez uniquement un adaptateur de charge USB certifié conforme aux normes de sécurité locales.

INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Lorsque la lampe est éteinte, appuyez une fois sur l'un des deux interrupteurs pour vérifier l'état de la batterie. Appuyez une nouvelle fois : le ou les voyants s'éteindront immédiatement ; si vous n'effectuez aucune opération, ils resteront allumés pendant 3 secondes. À chaque fois que la lampe frontale est allumée, le ou les voyants indiquent le niveau de charge de la batterie et restent allumés pendant 3 secondes.
Quatre voyants allumés : 100 % - 80 %
Trois voyants allumés : 80 % - 60 %
Deux voyants allumés : 60 % - 40 %
Un voyant allumé : 40 % - 20 %
Un voyant clignotant : 20 % - 1 % (veuillez recharger rapidement)
*Cette fonction n'opère qu'avec une batterie 18650 de la série Fenix ARB-L18.

CARACTÉRISTIQUES DE LA BATTERIE

Type	Dimensions	Voltage	Emploi	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3,6 V	Recommandé	√√
Pile Li-ion	CR123A**	3,0 V	Utilisable	√
Autre batterie Li-ion	16340**	3,6 V	Utilisable	√
Autre batterie Li-ion	18650*	3,6 V	Mise en garde*	!

Avertissement : 1. N'utilisez pas de batteries dépourvues de circuit de protection.
2. Ne mélangez pas des batteries de types différents.
*Les batteries Li-ion 18650 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être manipulées avec prudence et précaution. L'utilisation de batteries de mauvaise qualité ou une mauvaise manipulation (comme un court-circuit ou une surchauffe) peut entraîner un incendie et mettre en danger la sécurité des utilisateurs et des biens. Les effets indésirables résultant de l'utilisation de batteries de mauvaise qualité ne sont couverts par aucune garantie ni responsabilité de la part de Fenix. L'utilisation de batteries de qualité dotées d'une protection de circuit réduira le risque de combustion ou d'explosion.
**Pour des performances optimales, il est recommandé d'utiliser la batterie fournie. Si vous utilisez des piles CR123A ou 16340, ne les rechargez pas pour des raisons de sécurité. Avec ces piles, la lampe frontale fonctionnera avec moins de niveaux de luminosité et une autonomie réduite.

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le couvercle du compartiment batterie et insérez la batterie en respectant les repères de polarité, puis revissez le couvercle.

PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu'elle est utilisée à des niveaux de puissance élevés pendant de longues périodes. Lorsque la lampe frontale atteint une température de 55°C ou plus, elle réduit automatiquement sa puissance de quelques lumens afin de faire baisser la température. Lorsque la température descend en dessous de 55°C, la lampe rétablit progressivement le niveau de puissance préréglé.

INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque la tension descend en dessous du seuil prédéfini, la lampe frontale est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu'à atteindre le niveau le plus bas. Lorsque ce niveau est atteint, l'un des voyants de niveau de batterie clignote pour rappeler à l'utilisateur de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.
*Cette fonction n'opère qu'avec une batterie 18650 de la série Fenix ARB-L18.

ASSEMBLAGE DU BANDEAU

Remarque : le bandeau est assemblé en usine et prêt à l'emploi dès sa sortie de l'emballage.
Ajustez le bandeau en faisant coulisser la boucle jusqu'à la longueur souhaitée.

UTILISATION ET ENTRETIEN

◎Le démontage de la tête scellée peut endommager la frontale et annule la garantie.
◎Fenix recommande d'utiliser des batteries d'excellente qualité.
◎Si la frontale n'est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez les piles, sinon la frontale pourrait être endommagée par une fuite d'électrolyte.
◎Éteignez et verrouillez la lampe frontale ou retirez la batterie pour éviter toute mise en marche accidentelle pendant le stockage ou le transport.
◎Une utilisation prolongée peut entraîner l'usure du joint torique. Pour maintenir une bonne étanchéité, remplacez le joint torique par un joint de rechange approuvé.
◎Un nettoyage périodique des contacts de la batterie améliore les performances de la lampe, car des contacts encrassés peuvent entraîner un clignotement de la lampe, une brillance intermittente ou même une absence d'éclairage pour les raisons suivantes :
A : La lampe frontale est verrouillée.
Solution : maintenez les deux boutons enfoncés simultanément pour déverrouiller la lampe frontale.
B : Niveau de batterie faible.
Solution : rechargez ou remplacez la batterie.
C : le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe est sale.
Solution : nettoyez les points de contact avec un Coton-Tige imbibé d'alcool à friction.
Si les méthodes ci-dessus ne fonctionnent pas, veuillez contacter le distributeur.

CONTENU

Lampe frontale Fenix HM65R V2.0, batterie ARB-L18-3400, joint torique de rechange, câble de rechargement USB Type-C, manuel d'utilisation, carte de garantie

---

⚠ ADVERTENCIA

◎¡NO coloque esta linterna frontal al alcance de los niños!
◎¡NO dirija la linterna frontal directamente a los ojos de nadie!
◎¡NO coloque la linterna cerca de objetos inflamables! Las altas temperaturas pueden provocar que los objetos se sobrecalienten y se incendien.
◎¡NO utilice la linterna de forma inapropiada, como sujetarla con la boca! Hacerlo podría causar lesiones graves o la muerte si la linterna o la batería interna fallan.
◎Esta linterna frontal acumulará una cantidad significativa de calor durante su funcionamiento, lo que provocará un aumento de la temperatura de la carcasa. ¡Preste mucha atención para evitar quemaduras!
◎Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la guarde en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos o mochilas.
◎Los LED de esta linterna no son reemplazables; por lo tanto, será necesario reemplazar la linterna completa si alguno de los LED llega al final de su vida útil.

(ESPAÑOL) LINTERNA FRONTAL FENIX HM65R V2.0

◎Potencia máxima de 2200 lúmenes, alcance máximo de 230 metros.
◎Utiliza un LED Luminus SST40-GEN2, un LED Luminus SST-20F y un LED rojo 3535; con una vida útil de 50 000 horas cada uno.
◎Los modos de luz concentrada, de inundación, combinada y roja satisfacen diversas necesidades de iluminación en entornos exteriores complejos.
◎Cuerpo de la linterna de aleación de magnesio, ligero y portátil.
◎Dos interruptores superiores permiten el control independiente de los niveles de luz puntual, de inundación y de brillo.
◎Funciona con una batería reemplazable ARB-L18-3400 incluida.
◎Puerto de carga USB tipo C interno resistente al agua.
◎Protección IP68 y resistencia a impactos de hasta 2 metros.
◎Los bloqueos electrónicos y físicos evitan la activación accidental.
◎Tamaño: 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎Peso: 144 g (incluida la batería y la diadema).

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Encendido / Apagado
Encendido: Con la linterna apagada, mantenga pulsado el interruptor del luz concentrada durante 0,5 segundos para activar el modo luz concentrada, mantenga pulsado el interruptor de inundación durante 0,5 segundos para activar el modo inundación, o haga doble clic en cualquiera de los interruptores para activar el modo luz roja.
Apagado: En el modo luz blanca, mantenga pulsado el interruptor correspondiente durante 0,5 segundos para apagar la linterna frontal. En el modo luz roja, mantenga pulsado cualquiera de los interruptores durante 0,5 segundos para apagar la linterna frontal.

Cambio de Modos
Los modos de luz concentrada y luz de inundación se controlan de forma independiente y se pueden activar simultáneamente.

Selección de potencias
En el modo luz concentrada, pulse una vez el interruptor de luz concentrada para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Turbo.
En el modo Luz de inundación, pulse una vez el interruptor de inundación para alternar entre Bajo→Medio→Alto.
En el modo Luz roja, pulse una vez cualquiera de los interruptores para alternar entre Bajo→Medio→Alto→Intermitente.

Circuito de Memoria Inteligente

PARÁMETROS TÉCNICOS

ANSI/PLATO FL1	LUCES CONCENTRADA E INUNDACIÓN	LUZ PUNTUAL				LUZ INUNDACIÓN			LUZ ROJA			
	TURBO	TURBO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	ALTO	MEDIO	BAJO	FLASH
POTENCIA	2200 lúmenes	1800 lúmenes	600 lúmenes	150 lúmenes	30 lúmenes	500 lúmenes	150 lúmenes	5 lúmenes	140 lúmenes	30 lúmenes	5 lúmenes	5 lúmenes
AUTONOMÍA	3 horas 40 minutos*	2 horas 46 minutos*	8 horas 50 minutos	22 horas 30 minutos	67 horas	6 horas 44 minutos	16 horas 36 minutos	296 horas	7 horas	45 horas	193 horas	/
DISTANCIA	226 metros	230 metros	150 metros	74 metros	34 metros	51 metros	27 metros	4 metros	28 metros	13 metros	4 metros	/
INTENSIDAD	12813 candelas	13220 candelas	5648 candelas	1376 candelas	284 candelas	649 candelas	184 candelas	4 candelas	196 candelas	42 candelas	4 candelas	/
RESISTENCIA A IMPACTOS	2 metros											
SUMERGIBLE	IP68											

Nota: De acuerdo con la norma ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores provienen de los resultados obtenidos por Fenix en sus pruebas de laboratorio con una batería Fenix ARB-L18-3400 a una temperatura de 21 ± 3 °C y una humedad relativa del 50 % al 80 %. El rendimiento real de este producto puede variar según el entorno de trabajo y la batería utilizada.

*La potencia Turbo se mide considerando el tiempo total de funcionamiento, incluyendo la baja de potencia debido a la temperatura o al diseño del mecanismo de protección.

La linterna frontal memoriza automáticamente la última potencia seleccionada en cada modo, excepto en el modo de luz roja. Al encenderlo de nuevo, recuperará la última potencia seleccionada.
*Si la linterna estaba apagado en modo turbo, se activará en potencia alta.

Bloqueo / Desbloqueo
Bloqueo: Con la linterna apagada, mantenga pulsados ambos interruptores simultáneamente durante 3 segundos; la linterna parpadeará 4 veces en el modo de baja potencia de foco para indicar que está bloqueada.
Desbloqueo: Con la linterna bloqueada, mantenga presionados ambos interruptores simultáneamente durante 3 segundos. La linterna parpadeará 4 veces y permanecerá encendida en el modo de baja intensidad de luz para indicar que está desbloqueada.
Nota:
1. En estado bloqueado, cualquier operación que no sea desbloquear la linterna activará 4 parpadeos en el modo de baja intensidad de luz para indicar que está bloqueada.
2. En estado bloqueado, la carga desbloqueará automáticamente la linterna sin encenderla.

CARGA

1.Abra la tapa antipolvo y conecte el extremo USB Tipo-C del cable de carga al puerto de carga de la linterna frontal.
2.Durante la carga, los indicadores se iluminarán secuencialmente para mostrar el estado de la carga. Los cuatro indicadores permanecerán encendidos de forma continua una vez finalizada la carga.
3.Una vez finalizada la carga, asegúrese de desconectar el cable de carga y cerrar la tapa antipolvo para evitar la entrada de polvo y suciedad.
4.Con la linterna apagada, el tiempo de carga normal de la batería Fenix ARB-L18-3400 incluida es de aproximadamente 2,5 horas desde su descarga total hasta su carga completa con un adaptador de carga de 5 V/1,8 A o superior.
Nota:
1. La linterna frontal puede utilizarse durante la carga, con todas las potencias disponibles excepto potencia Turbo.
2. Al utilizar baterías CR123A o 16340, está estrictamente prohibido mezclar baterías de diferentes modelos, tipos, antigüedad, capacidades o estados de carga. Además, está estrictamente prohibido cargar estas baterías.
3. Recargue la linterna frontal cada cuatro meses para mantener el rendimiento óptimo de la batería.
4. Utilice únicamente un adaptador de carga USB certificado que cumpla con las normas de seguridad locales.

INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Con la linterna apagada, pulse una vez cualquiera de los interruptores para comprobar el estado de la batería. Pulse otra vez para apagar el/los indicador/es inmediatamente; si no realiza ninguna acción, el/los indicador/es permanecerá/n encendido/s durante 3 segundos. Cada vez que encienda la linterna, el/los indicador/es mostrará/n el nivel de batería durante 3 segundos.
Cuatro luces encendidas: 100 % - 80 %
Tres luces encendidas: 80 % - 60 %
Dos luces encendidas: 60 % - 40 %
Una luz encendida: 40 % - 20 %
Una luz parpadeando: 20 % - 1 % (cargue la batería inmediatamente).
*Solo funciona con baterías Fenix ARB-L18 Series 18650.

ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

Tipo	Dimensiones	Voltaje nominal	Usabilidad	
Fenix ARB-L18 Series	18650*	3,6 V	Recomendada	√√
Batería No Recargable (Li-ion)	CR123A**	3,0 V	Usable	√
Otra Batería Recargable (Li-ion)	16340**	3,6 V	Usable	√
Otra Batería Recargable (Li-ion)	18650*	3,6 V	Precaución*	!

Advertencia: 1. No utilice baterías sin placa de protección.
2. No mezcle baterías de diferentes tipos.
*Las baterías de iones de litio 18650 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. El uso de baterías de baja calidad o su manipulación incorrecta (como cortocircuitos o sobrecalentamiento) podría provocar combustión y poner en peligro la seguridad de los usuarios y los bienes. Fenix no cubre ningún efecto adverso derivado del uso de baterías de baja calidad ni se responsabiliza de ellas. El uso de baterías de calidad con protección de circuito reducirá el riesgo de combustión o explosión.
**Para un rendimiento óptimo, se recomienda utilizar la batería incluida. Al usar baterías CR123A o 16340, no las cargue para garantizar la seguridad. Con estas baterías, la linterna frontal funcionará con niveles de brillo inferiores y una autonomía menor.

REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la tapa de la batería e inserte la batería respetando las marcas de polaridad; a continuación, vuelva a enroscar la tapa.

PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor si se utiliza a niveles de potencia altos durante periodos prolongados. Cuando alcance una temperatura de 55 °C o superior, reducirá automáticamente su intensidad lumínica para disminuir la temperatura. Cuando la temperatura baje de 55 °C, la linterna volverá gradualmente al nivel de potencia preestablecido.

ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna está programado para reducir su brillo hasta alcanzar la potencia mínima. En ese momento, uno de los indicadores de nivel de batería parpadea para recordar al usuario que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
*Esta función solo es compatible con la batería Fenix ARB-L18 Serie 18650.

ENSAMBLE DE CINTILLO

Aviso: El cintillo viene ensamblado de fábrica y listo para usar.
Ajuste el cintillo deslizando la hebilla hasta la longitud deseada.

USO Y MANTENIMIENTO

◎Desmontar el cabezal sellado puede dañar la linterna frontal y anulará la garantía.
◎Fenix recomienda usar una batería de excelente calidad.
◎Si no va a usar la linterna frontal durante un período prolongado, retire la batería, ya que podría dañarse por fugas de electrolito.
◎Apague y bloquee la linterna frontal o retire la batería para evitar la activación accidental durante el almacenamiento o el transporte.
◎El uso prolongado puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sellado hermético, reemplace la junta tórica con una de repuesto homologada.
◎Limpiar periódicamente los contactos de la batería mejora el rendimiento de la linterna, ya que los contactos sucios pueden provocar que la linterna parpadee, brille de forma intermitente o incluso no se ilumine por los siguientes motivos:
A: La linterna frontal está bloqueada.
Solución: Mantenga presionados los dos interruptores simultáneamente para desbloquear la linterna frontal.
B: Nivel de batería bajo.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
C: El contacto o punto de contacto de la batería o del faro está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un hisopo de algodón empapado en alcohol isopropílico.
Si estos métodos no funcionan, póngase en contacto con el distribuidor.

INCLUYE

Fenix HM65R V2.0 linterna frontal, batería ARB-L18-3400, junta tórica de repuesto, cable de carga USB tipo C, manual de usuario, tarjeta de garantía

---

⚠ВНИМАНИЕ

◎НЕ оставляйте этот налобный фонарик в доступном для детей месте!
◎НЕ светите кому-либо налобным фонариком прямо в глаза!
◎НЕ располагайте голову налобного фонарика рядом с легковоспламеняющимися предметами, высокая температура может перегреть или поджечь их!
◎НЕ используйте налобный фонарик ненадлежащим образом, например не держите его во рту, чтобы избежать травм или смерти в случае повреждения фонарика или аккумулятора!
◎Налобный фонарик выделяет много тепла при использовании в течение длительного времени, что приводит к высокой температуре его корпуса. Используйте налобный фонарик с должной осмотрительностью, чтобы избежать ожогов!
◎Выключите и заблокируйте налобный фонарик, чтобы избежать его случайного включения во время транспортировки или хранения в потенциально пожароопасных местах типа кармана или рюкзака!
◎Светодиоды этого налобного фонарика не подлежат замене; поэтому по окончании срока службы любого из них необходимо заменить весь фонарик.

(РУССКИЙ)НАЛОБНЫЙ ФОНАРИК HM65R V2.0

◎2200 люменов максимальная яркость, 230 м максимальная дальнобойность.
◎Используются один светодиод Luminus SST40-GEN2, один Luminus SST-20F, и один светодиод красного света 3535 с ресурсом работы в 50000ч каждый.
◎Дальний, ближний и комбинированный свет, красный свет удовлетворяют различные потребности в освещении в сложных условиях открытого пространства.
◎Корпус из магниевого сплава, легковесный и портативный.
◎Двойные кнопки наверху корпуса для независимого управления ближним, дальним светом и уровнями яркости.
◎Питание от комплектного сменного аккумулятора ARB-L18-3400.
◎USB Type-C разъём зарядки со встроенной влагозащитой.
◎Влагозащита по стандарту IP68 и ударозащита от падений с высоты в 2м.
◎Электронная и физическая блокировки для предотвращения случайного включения.
◎Размер 80 × 39,5 × 52,5 мм.
◎Вес: 144 г (включая аккумулятор и оголовное крепление).

УПРАВЛЕНИЕ

ВКЛ/ВЫКЛ
ВКЛ: Когда налобный фонарик выключен, нажмите и удерживайте кнопку дальнего света в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в режим дальнего света, нажмите и удерживайте кнопку ближнего света в течение 0,5 секунды, чтобы перейти в режим ближнего света, или дважды щелкните любой из кнопок, чтобы перейти в режим красного света.
ВЫКЛ: В режиме белого света нажмите и удерживайте соответствующую кнопку в течение 0,5 секунды, чтобы выключить налобный фонарик. В режиме красного света нажмите и удерживайте любую из кнопок в течение 0,5 секунды, чтобы выключить налобный фонарик.
Переключение режимов
Режимы «Дальний свет» и «Ближний свет» управляются независимо и могут включаться одновременно.
Выбор уровня яркости
В режиме дальнего света однократное нажатие кнопки дальнего света позволяет переключаться между уровнями яркости Низкий→Средний→Высокий→Турбо.
В режиме ближнего света однократное нажатие кнопку ближнего света позволяет переключаться между уровнями яркости Низкий→Средний→Высокий.
В режиме красного света однократное нажатие любой из кнопок позволяет переключаться между уровнями яркости Низкий→Средний→Высокий→Мгновенный.
Умная память режимов
Налобный фонарик автоматически запоминает последний выбранный режим работы, за исключением красного света. При повторном включении будет восстановлен последний выбранный режим работы.
*При включении в режиме «Дальний свет» налобный фонарик будет работать на уровне «Высокий», если ранее он был выключен на уровне «Турбо».

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ANSI/PLATO FL1	ДАЛЬНИЙ+ БЛИЖНИЙ	ДАЛЬНИЙ СВЕТ				БЛИЖНИЙ СВЕТ			КРАСНЫЙ СВЕТ			
	ТУРБО	ТУРБО	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВЫСОКИЙ	СРЕДНИЙ	НИЗКИЙ	ВСПЫШКА
ЯРКОСТЬ	2200 люм	1800 люм	600 люм	150 люм	30 люм	500 люм	150 люм	5 люм	140 люм	30 люм	5 люм	5 люм
ВРЕМЯ РАБОТЫ	3 ч 40 мин*	2 ч 46 мин*	8 ч 50 мин	22 ч 30 мин	67 ч	6 ч 44 мин	16 ч 36 мин	296 ч	7 ч	45 ч	193 ч	/
ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ	226 м	230 м	150 м	74 м	34 м	51 м	27 м	4 м	28 м	13 м	4 м	/
ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА	12813 кд	13220 кд	5648 кд	1376 кд	284 кд	649 кд	184 кд	4 кд	196 кд	42 кд	4 кд	/
УДАРОЗАЩИТА	2 м											
ВЛАГОЗАЩИТА	IP68											

Примечание: В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием одного аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут меняться в зависимости от различных условий.

*Время работы на уровнях яркости «Турбо» измеряется в течение всего времени работы, включая снижение уровня мощности из-за температуры или защитного механизма в конструкции.

Блокировка/Разблокировка
Блокировка: Когда налобный фонарик выключен, нажмите и удерживайте обе кнопки одновременно в течение 3 секунд. Налобный фонарик мигнет 4 раза на уровне яркости «Низкий» дальнего света, указывая на заблокированное состояние.
Разблокировка: Когда налобный фонарик заблокирован, нажмите и удерживайте обе кнопки одновременно в течение 3 секунд. Налобный фонарик мигнет 4 раза и останется включенным на уровне яркости «Низкий» дальнего света, указывая на разблокировку.
Примечание:
1. В заблокированном состоянии любая операция кроме разблокировки вызовет 4 мигания в на уровне яркости «Низкий» дальнего света, указывая на заблокированное состояние.
2. В заблокированном состоянии зарядка автоматически разблокирует налобный фонарик, не включая его.

ЗАРЯДКА

1. Откройте пылезащитную крышку и подключите USB-разъем Type-C зарядного кабеля к зарядному порту налобного фонарика.
2. Во время зарядки индикаторы будут загораться последовательно, отображая состояние зарядки. После завершения зарядки все четыре индикатора будут гореть постоянно.
3. После завершения зарядки обязательно отсоедините зарядный кабель и закройте пылезащитную крышку, чтобы предотвратить попадание пыли и мусора.
4. Когда фонарик выключен, обычное время зарядки входящего в комплект аккумулятора Fenix ARB-L18-3400 составляет приблизительно 2,5 часа от полного разряда до полной зарядки с помощью зарядного адаптера 5 В/1,8 А или выше.
Примечание:
1. Налобный фонарик можно использовать во время зарядки, при этом доступны все режимы работы, кроме режима Турбо.
2. При использовании батарей CR123A или 16340 строго запрещено смешивать батареи разных моделей, типов, возрастов, емкостей или состояний заряда. Кроме того, строго запрещено заряжать эти батареи.
3. Для поддержания оптимальной работы аккумулятора необходимо заряжать хранящийся в зарядном устройстве налобный фонарик каждые четыре месяца.
4. Используйте только сертифицированный USB-адаптер для зарядки, соответствующий местным стандартам безопасности.

ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА

Когда налобный фонарик выключен, однократное нажатие любой из кнопок позволит проверить состояние аккумулятора. При повторном однократном нажатии индикатор(ы) немедленно погаснет(ут), или же индикатор(ы) будет гореть в течение 3 секунд. Каждый раз при включении налобного фонарика индикатор(ы) будет показывать уровень заряда батареи и гореть в течение 3 секунд.
Четыре индикатора горят: 100% - 80%
Три индикатора горят: 80% - 60%
Два индикатора горят: 60% - 40%
Один индикатор горит: 40% - 20%
Один индикатор мигает: 20% - 1% (пожалуйста, зарядите аккумулятор как можно скорее)
*Эта функция работает только с 18650 аккумуляторами серии Fenix ARB-L18.

СОВМЕСТИМОСТЬ С ИСТОЧНИКАМИ ПИТАНИЯ

Тип	Размер	Напряжение	Использование	
Fenix ARB-L18 серия	18650*	3,6 V	Рекомендовано	√√
Неперезаряжаемые батарейки (Li-ion)	CR123A**	3,0 V	Допустимо	√
Прочие перезаряжаемые аккумуляторы (Li-ion)	16340**	3,6 V	Допустимо	√
Прочие перезаряжаемые аккумуляторы (Li-ion)	18650*	3,6 V	С вниманием*	!

Предупреждение: 1. Не используйте источники питания без платы защиты.
2. Не смешивайте источники питания разных типов.
*Литий-ионные аккумуляторы 18650 — это мощные элементы, предназначенные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Использование низкокачественных аккумуляторов или неправильное обращение с ними (например, короткое замыкание или перегрев) может привести к возгоранию и поставить под угрозу безопасность пользователей и имущества. Любые негативные последствия, возникшие в результате использования низкокачественных аккумуляторов, не покрываются гарантией Fenix и ответственностью компании. Использование качественных аккумуляторов с платой защиты снизит вероятность возгорания или взрыва.
**Для оптимальной работы рекомендуется использовать входящий в комплект аккумулятор. При использовании источников питания CR123A или 16340 не заряжайте их в целях безопасности. С этими источниками питания налобный фонарик будет работать с меньшим уровнем яркости и меньшим временем автономной работы.

ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите крышку батарейного отсека и вставьте аккумулятор в соответствии с полярностью, затем закрутите крышку батарейного отсека обратно.

УМНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При длительной работе на высоких уровнях мощности налобный фонарик сильно нагревается. Когда температура налобного фонарика достигает 55°C или выше, он автоматически снижает мощность на несколько люменов. При снижении температуры корпуса ниже 55°C налобный фонарик постепенно возвращается к заданному уровню мощности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения падает ниже заданного значения, налобный фонарик запрограммировано снижает яркость вплоть до достижения минимального уровня. При достижении минимального уровня яркости один из индикаторов уровня заряда аккумулятора начинает мигать, напоминая пользователю о необходимости своевременной подзарядки или замены аккумулятора.
*Эта функция работает только с 18650 аккумуляторами серии Fenix ARB-L18.

СБОРКА ОГОЛОВНОГО КРЕПЛЕНИЯ

Внимание: Оголовное крепление собрано на заводе и готово к использованию сразу после распаковки.
Отрегулируйте длину оголовного крепления, сдвинув его пряжку до нужного положения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎Разборка герметичной головы налобного фонарика может привести к ее повреждению и аннулированию гарантии.
◎Fenix рекомендует использовать аккумулятор отличного качества.
◎Если налобный фонарик не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе утечка электролита может повредить налобный фонарик.
◎Чтобы предотвратить случайное включение налобного фонарика во время хранения или транспортировки, выключите и заблокируйте его или извлеките аккумулятор.
◎Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для обеспечения надлежащей герметичности замените уплотнительное кольцо на одобренное запасное.
◎Периодическая очистка контактов аккумулятора улучшает работу налобного фонарика, поскольку загрязненные контакты могут вызывать мерцание, прерывистое свечение или даже полное отсутствие свечения по следующим причинам:
A: Налобный фонарик заблокирован.
Решение: Нажмите и удерживайте одновременно две кнопки, чтобы разблокировать налобный фонарик.
B: Низкий уровень заряда аккумулятора.
Решение: Зарядите или замените аккумулятор.
C: Контакт или контактная точка аккумулятора или налобного фонарика загрязнены.
Решение: Очистите контактные точки ватным тампоном, смоченным спиртом.
Если вышеперечисленные методы не помогли, обратитесь к дистрибьютору.

В КОМПЛЕКТЕ

Налобный фонарик Fenix HM65R V2.0, Аккумулятор ARB-L18-3400, Запасное уплотнительное кольцо, Кабель зарядки USB Type-C, Руководство, Гарантийный талон

⚠ 警告

◎ライトをお子様の手の届くところに置かないでください。
◎ライトを目に向けて直接照射しないでください。
◎ライトのヘッド部を燃えやすいものの近くに置かないでください。本体が高温になると、過熱して燃えやすくなったり、発火するおそれがあります。
◎ライト本体を口でくわえるなどの不適切な取り扱いをしないでください。ライトや内蔵電池の故障によって重傷を負ったり、死亡するおそれがあります。
◎ライトの使用中は本体が発熱するため、シェル部が非常に高温となります。安全にご使用いただくために、火傷をしないよう十分にご注意ください。
◎衣服のポケットやリュックなどの密閉された場所や、燃えやすいものの近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、電池を取り除いてください。
◎本製品のLEDライトは交換式ではございません。いずれかのLEDライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入いただく必要がございます。

(日本語) FENIX HM65R V2.0ヘッドライト

◎最大出力 2200 lm、最長照射距離 230 m。
◎光源として Luminus 製 SST40-GEN2 LED 1 個、Luminus 製 SST-20F LED 1 個、3535 赤色 LED 1 個を使用。(寿命各 50,000 時間)
◎スポットライト・フラッドライト・混合出力・赤色ライトを搭載し、複雑なアウトドア環境における様々な照明ニーズに対応。
◎本体材質としてマグネシウム合金を採用し、携帯に便利な軽量性を実現。
◎デュアルトップスイッチでスポットライト・フラッドライト・明るさレベルを個別に制御可能。
◎付属の交換可能な ARB-L18-3400 電池で駆動。
◎内部防水処理を施した USB Type-C 充電ポートを搭載。
◎保護等級 IP68、落下耐性 2 m。
◎電子式および物理式ロックアウト機能を搭載し、誤点灯を防止。
◎サイズ：80 mm×39.5 mm×52.5 mm
◎重量：144 g (電池・ヘッドバンドを含む)

使用方法

点灯 / 消灯
点灯：ライトが消灯している状態で、スポットライトスイッチを 0.5 秒間長押しすると、スポットライトモードが起動します。フラッドライトスイッチを 0.5 秒間長押しすると、フラッドライトモードが起動します。もしくは、いずれかのスイッチをダブルクリックすると、赤色ライトモードが起動します。
消灯：白色ライトモードでは、対応するスイッチを 0.5 秒間長押しすると、ライトが消灯します。赤色ライトモードでは、いずれかのスイッチを 0.5 秒間長押しすると、ライトが消灯します。

モード切替
スポットライトモード・フラッドライトモードは個別に操作でき、同時に点灯することができます。

出力選択
スポットライトモードでは、スポットライトスイッチを 1 度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」→「Turbo」の順に循環します。
フラッドライトモードでは、フラッドライトスイッチを 1 度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」の順に循環します。
赤色ライトモードでは、いずれかのスイッチを 1 度ずつ押すと、ライトの出力が「Low」→「Med」→「High」→「Flash」の順に循環します。

メモリー機能
本製品はメモリー機能を搭載しており、各モードで前回選択していた出力が自動的に記憶される仕様となっております（赤色ライトモードを除く）。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回選択していた出力に戻ります。
* スポットライトモードで点灯すると、
Turbo 出力の使用時にライトが消灯された場合は、次回点灯時に High 出力が起動します。

テクニカルパラメータ

ANSI/PLATO FL1	スポットライト＋フラッドライト	スポットライト				フラッドライト			赤色ライト			
	TURBO	TURBO	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	HIGH	MED	LOW	フラッシュ
出力	2200 lm	1800 lm	600 lm	150 lm	30 lm	500 lm	150 lm	5 lm	140 lm	30 lm	5 lm	5 lm
点灯時間	3時間 40分*	2時間 46分*	8時間 50分	22時間 30分	67時間	6時間 44分	16時間 36分	296時間	7時間	45時間	193時間	/
照射距離	226 m	230 m	150 m	74 m	34 m	51 m	27 m	4 m	28 m	13 m	4 m	/
光度	12813 cd	13220 cd	5648 cd	1376 cd	284 cd	649 cd	184 cd	4 cd	196 cd	42 cd	4 cd	/
落下耐性	2 m											
保護等級	IP68											

※ご注意：ANSI/PLATO FL1規格に準拠し、上記の数値は、Fenixの設ける試験室（室温21±3°C、湿度50%～80%）において、Fenix ARB-L18-3400電池を1本用いて検証された結果となります。本製品の実際の性能は、使用環境や実際に使用する電池によって異なることがあります。

* Turbo出力での点灯時間は、本体温度や過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

ロック / 解除
ロック：ライトが消灯している状態で両方のスイッチを同時に 3 秒間長押しすると、ライトがロックされます。フラッドライトモードの Low 出力でライトが 4 回点滅し、ロック状態であることが表示されます。
解除：ライトのロック中に両方のスイッチを同時に 3 秒間長押しすると、ライトのロックが解除されます。フラッドライトモードの Low 出力でライトが 4 回点滅した後、点灯したままになり、ロックが解除されたことが表示されます。
ご注意：
1. ロック中にロック解除以外の操作を行うと、フラッドライトモードの Low 出力でライトが 4 回点滅し、ロック状態であることが表示されます。
2. ロック中に充電を行うと、ライトが点灯することなく自動的にロックが解除されます。

充電

1. 防塵カバーを開け、充電ケーブルの USB Type-C 端子側をヘッドライト本体の充電ポートに差し込みます。
2. 充電中はインジケーターが順に点灯していき、充電状況が表示されます。充電が完了すると、4つのインジケーターが常時点灯になります。
3. 充電が完了したら、必ず充電ケーブルを抜き、埃や異物の侵入を防ぐために防塵プラグを閉じてください。
4. ライトが消灯している状態での付属の Fenix ARB-L18-3400 電池の通常の充電時間は、0% ～ 100% まで約 2.5 時間となります。(5 V/1.8 A 以上の充電アダプターを使用した場合。)
ご注意：
1. 本製品は、充電中も Turbo 出力を除く全ての出力をご使用いただけます。
2. CR123A 電池または 16340 電池を使用する場合、異なるモデル・種類・使用期間・容量・充電状態の電池を併用することは固く禁じられています。また、これらの電池を充電することも固く禁じられています。
3. 電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は 4 ヶ月に 1 度の充電を行ってください。
4. 地域の安全基準に準拠した、認定済みの USB 充電アダプターのみをご使用ください。

バッテリーインジケーター

ライトが消灯している状態でいずれかのスイッチを 1 度押して、電池の状況を確認します。スイッチを再度押すとインジケーターが速やかに消灯し、そのまま操作が行われない場合は、インジケーターに充電残量が 3 秒間表示されます。ライトを点灯する度に、インジケーターに充電残量が 3 秒間表示されます。
4 点灯：100% ～ 80%
3 点灯：80% ～ 60%
2 点灯：60% ～ 40%
1 点灯：40% ～ 20%
1 点滅：20% ～ 1%（速やかに充電を行ってください）
* この機能は、Fenix ARB-L18 シリーズの 18650 電池の使用時のみご使用いただけます。

バッテリー仕様

種類	規格	電圧	ユーザビリティ	
Fenix ARB-L18 シリーズ	18650*	3.6 V	推奨	◎
非充電式電池 (リチウムイオン)	CR123A**	3.0 V	可	○
その他の充電池 (リチウムイオン)	16340**	3.6 V	可	○
その他の充電池 (リチウムイオン)	18650*	3.6 V	注意 *	!

警告：1. 保護基盤のない電池を使用しないでください。
2. 異なる種類の電池を併用しないでください。
*18650 リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。低品質な電池を使用したり、電池の取り扱いを誤ることで内部ショートや過熱などが起こると、発火の原因となり、使用者や所有物の安全を脅かすおそれがあります。低品質な電池を使用したことによるいかなる悪影響も、Fenix のいかなる保証や責任の対象外となります。回路保護付きの高品質な電池を使用することによって、本製品の発火・爆発リスクを軽減することができます。
** 性能を最適化するために、本製品に付属する電池の使用が推奨されています。安全のため、CR123A 電池や 16340 電池を使用する場合は、再充電を行わないでください。これらの電池を使用すると、ライトはより少ない光度で動作し、点灯時間が短縮されます。

電池交換

バッテリーカバーを緩めて、極性マークに従って電池を挿入します。完了したらバッテリーカバーを締めて戻します。

過熱保護機能

高出力のライトを長時間使用すると、本体が発熱し高温になります。本製品は、本体温度が 55°C 以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が 55°C 未満になると、ライトが徐々に一定の出力レベルまで戻ります。

低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力が最低出力に達するまで低下する仕様となっております。最低出力の状態でこれが起こると、バッテリーインジケーターが 1 点滅し、適宜に電池の充電または交換を行うよう使用者にお知らせします。
* この機能は、Fenix ARB-L18 シリーズの 18650 電池の使用時のみご使用いただけます。

ヘッドバンド組立

ご注意：ヘッドバンドは工場出荷時に組み立てられており、パッケージから取り出してすぐにご使用いただけます。
バックルをスライドさせてヘッドバンドを適切な長さに調節します。

使用とメンテナンス

◎ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎Fenix は、高品質な電池の使用を推奨しております。
◎ライトを長期間使用しない場合は、電池を取り除いてください。電池の液漏れによってライトが損傷するおそれがあります。
◎ライトの保管中や携帯中の誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、電池を取り除いてください。
◎O リングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、O リングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎電池の接続部を定期的にクリーニングすることで、ライトの性能が改善します。接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります：
A. ライトがロックされている。
→解決法：2 つのスイッチを同時に長押しして、ロックを解除してください。
B. 充電残量が不足している。
→解決法：電池を充電するか交換してください。
C. 電池の接続部やライト本体に汚れが付着している。
→解決法：アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。
上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

付属品

Fenix HM65R V2.0 ヘッドライト本体、ARB-L18-3400 電池、予備用 O リング、USB Type-C 充電ケーブル、取扱説明書、保証書

UPOZORNĚNÍ

◎Umístěte tuto čelovku mimo dosah dětí!
◎Nesviťte čelovkou nikomu přímo do očí!
◎Nesviťte na hořlavé předměty z bezprostřední blízkosti, aby nedošlo k jejich poškození nebo ke vzniku nebezpečí v důsledku vysoké teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVEJTE nevhodným způsobem, např. držením v ústech, aby nedošlo ke zranění osob nebo ohrožení života při selhání čelovky nebo baterie!
◎Čelovka během provozu ve vysokých režimech akumuluje velké množství tepla, což má za následek vysokou teplotu pláště čelovky. Věnujte zvýšenou pozornost, abyste se nepopálili.
◎Vypněte a uzamkněte čelovku nebo vyjměte baterii, abyste zabránili náhodné aktivaci, pokud je čelovka umístěna v uzavřeném a hořlavém prostředí, jako jsou kapsy a batohy!

(ČESKY) ČELOVKA FENIX HM65R V2.0

◎Používá LED Luminus SST40-GEN2, Luminus SST-20F LED a červenou LED 3535, všechny s životností 50 000 hodin.
◎Dálkový + široký reflektor (lze libovolně kombinovat): Turbo 2200 lumenů (3 h 40 min).
◎Dálkový reflektor: 1800 lumenů (2 h 46 min) - 600 lumenů (8 h 50 min) - 150 lumenů (22 h 30 min) - 30 lumenů (67 hodin).
◎Široký reflektor: 500 lumenů (6 h 44 min) - 150 lumenů (16 h 36 min) - 5 lumenů (296 hod).
◎Červené světlo: 140 lumenů (7 hod) – 30 lumenů (45 hod) – 5 lumenů (193 hod) – 5 lumenů blikání.
◎Dosvit dálkového reflektoru 230 metrů (13 220 cd), širokého 51 metrů (649 cd), červeného světla 28 metrů (196 cd)
◎Tělo čelovky je vyrobeno z lehké a pevné slitiny hořčíku.
◎Napájena vyměnitelnou nabíjecí baterií ARB-L18-3400.
◎K napájení lze nouzově použít i dva Li-ion akumulátory RCR123A či jednorázové lithiové baterie typu CR123A, ale čelovka bude mít nižší výkon (nesnažte se je v čelovce dobíjet).
◎Nabíjení přes vodotěsný USB-C konektor na čelovce.
◎Vodotěsná a prachotěsná dle standardu IP68, odolná proti pádům ze 2 metrů.
◎Dvě tlačítka umožňují nezávislé ovládání dálkového a širokého reflektoru.
◎Rozměry: 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎Hmotnost: 144 g (včetně baterie a popruhu).

NÁVOD K OBSLUZE

Zapnutí/vypnutí a přepínání režimů
Dálkový reflektor se zapíná podržením pravého tlačítka (cca 0,5 s), reflektor s širokým světelným kuželem se zapíná podržením levého tlačítka (0,5 s). Světelné funkce se přepínají krátkým stisknutím příslušného tlačítka. Oba reflektory se ovládají nezávisle a lze je zapnout zároveň. Červené světlo se zapne dvojklikem libovolného tlačítka. Svítící reflektor nebo červené světlo se opět vypne podržením příslušného tlačítka po dobu 0,5 s.

Paměť na poslední nastavený režim výkonu
Čelovka má paměť a zapne se v posledně nastaveném režimu výkonu dálkového nebo širokého reflektoru, s výjimkou Turbo režimu dálkového reflektoru (vždy se zapne do vysokého režimu). Červené světlo se vždy zapne v nejnižším režimu.

Zamknutí/odemknutí
Když je čelovka vypnutá, stiskněte a podržte obě tlačítka po dobu 3 sekund, čelovka čtyřikrát zabliká v nízkém režimu, aby signalizovala uzamčený stav. Pro odemknutí stiskněte současně obě tlačítka na 3 sekundy, svítilna čtyřikrát zabliká a aktivuje se v nízkém režimu širokého reflektoru.
Pokud je čelovka uzamčená, tak po kliknutí nebo krátkém stisknutí spínačů čtyřikrát zabliká, což indikuje uzamčený stav.
*Připojením nabíječky se čelovka automaticky odemkne.

NABÍJENÍ

1.Odklopte protiprachovou krytku a zapojte nabíjecí kabel USB-C do nabíjecího portu čelovky. Po dokončení nabíjení protiprachovou krytku opět utěsněte.
2.Během nabíjení se čtyři indikátory postupně rozsvěcí a zobrazují tak stav nabíjení. Po dokončení nabíjení všechny čtyři indikátory trvale svítí.
3.Běžná doba nabíjení je 2,5 hodiny s USB zdrojem 5 V/1,8 A či silnějším pro zcela vybitou čelovku. Během nabíjení lze čelovku používat, ale doba nabíjení se tím prodlouží a nejvyšší režim není dostupný.
4.Nabíjet lze pouze Li-ion akumulátory typu 18650, nesnažte se dobíjet jednorázové baterie CR123A ani akumulátory 16340.
Poznámka: Použitý USB nabíjecí adaptér musí být certifikovaný a musí splňovat bezpečnostní normy platné v zemi nebo regionu, kde se zařízení prodává.

INDIKACE STAVU NABITÍ AKUMULÁTORU

Po krátkém stisku libovolného tlačítka (čelovka musí být vypnutá) se na 3 sekundy aktivují LED indikátory stavu nabití akumulátora mezi tlačítky. Čtyři rozsvícené LED znamenají, že baterie je nabitá na 100-80 %, tři rozsvícené 80-60 %, dvě 60-40 %, jedna 40-20 % a jedna blikající značí, že baterie je nabitá na méně než 20 %.
Poznámka: Funguje pouze s originálními akumulátory Fenix 18650.

VÝMĚNA BATERIÍ

Odšroubujte bateriový uzávěr čelovky a vložte baterii v souladu s vyznačenou polaritou. Poté uzávěr opět zcela dotáhněte.

INTELIGENTNÍ OCHRANA PROTI PŘEHŘÁTÍ

Při dlouhodobém používání čelovky ve vysokých režimech výkonu se akumuluje velké množství tepla. Když čelovka dosáhne teploty 55 °C nebo vyšší, automaticky sníží výkon o několik lumenů, aby se teplota snížila. Když teplota klesne pod 55 °C, tak se výkon opět pozvolna zvýší.

UPOZORNĚNÍ NA VYBITÝ AKUMULÁTOR

Pokud napětí akumulátoru klesne pod nastavenou úroveň, čelovka sníží jas na nižší úroveň, dokud nedosáhne nejnižšího výkonu. Po dosažení nízkého výkonu začne indikátor stavu nabití akumulátoru blikat, aby vám připomněl nutnost dobití nebo výměny baterie.
Poznámka: Funguje pouze s originálními akumulátory Fenix 18650.

HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je sestaven z výroby. Posunutím přezky lze nastavit délku popruhu dle potřeby uživatele.

POUŽITÍ A ÚDRŽBA

◎Nerozebírejte sami zapečetěné části čelovky, poruší se tím záruka.
◎Doporučujeme používat kvalitní Li-ion baterie s ochrannou elektronikou Fenix 18650. Li-ion typu 18650 jsou výkonné baterie a je nutné s nimi nakládat s patřičnou opatrností. Osazení ochranné elektroniky snižuje možnost katastrofického selhání, ale Fenix nenese zodpovědnost za škody způsobené použitím neoriginálních baterií od jiných výrobců.
◎Vyndejte baterii z čelovky, pokud ji nebudete delší dobu používat, nebo pokud je vybitá. U jednorázových baterií může hrozit jejich vytečení a následné poškození čelovky.
◎Vypněte a uzamkněte čelovku, abyste zabránili náhodné aktivaci během skladování nebo přepravy.
◎Dlouhodobé používání může mít za následek opotřebení O-kroužku. Chcete-li zachovat správné utěsnění proti vodě, vyměňte kroužek za náhradní.
◎Pokud čelovka bliká, svítí přerušovaně nebo vůbec nesvítí, může to být z následujících důvodů:
A: Čelovka je uzamknutá, odemkněte ji.
B: Baterie je vybitá. Nabijte ji, nebo vyměňte za nabitou.
C: Elektrické kontakty v čelovce jsou znečištěné, očistěte je vatičkou namočenou v alkoholu.
Pokud výše uvedené metody nefungují, obraťte se na vašeho prodejce nebo distributora.

OBSAH BALENÍ

Čelovka Fenix HM65R V2.0, baterie ARB-L18-3400, náhradní O-kroužek, nabíjecí kabel USB-C, návod, záruční list.

UPOZORNENIE

◎Umiestnite túto čelovku mimo dosahu detí!
◎Nesvieťte čelovkou nikomu priamo do očí!
◎Nesvieťte na horľavé predmety z bezprostrednej blízkosti, aby nedošlo k ich poškodeniu alebo k vzniku nebezpečenstva v dôsledku vysokej teploty!
◎Čelovku NEPOUŽÍVAJTE nevhodným spôsobom, napr. držaním v ústach, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo ohrozeniu života pri zlyhaní čelovky alebo batérie!
◎Čelovka počas prevádzky vo vysokých režimoch akumuluje veľké množstvo tepla, čo má za následok vysokú teplotu plášťa čelovky. Venujte zvýšenú pozornosť tomu, aby ste sa nepopálili.
◎Vypnite a uzamknite čelovku alebo vyberte batériu, aby ste zabránili náhodnej aktivácii, ak je čelovka umiestnená v uzavretom a horľavom prostredí, ako sú vrecká a ruksaky!

(SLOVENSKY) ČELOVKA FENIX HM65R V2.0

◎Používa LED Luminus SST40-GEN2, Luminus SST-20F LED a červenú LED 3535, všetky so životnosťou 50 000 hodín.
◎Diaľkový + široký reflektor (možno ľubovoľne kombinovať): Turbo 2200 lúmenov (3 h 40 min).
◎Diaľkový reflektor: 1800 lúmenov (2 h 46 min) – 600 lúmenov (8 h 50 min) – 150 lúmenov (22 h 30 min) – 30 lúmenov (67 hodín).
◎Široký reflektor: 500 lúmenov (6 h 44 min) – 150 lúmenov (16 h 36 min) – 5 lúmenov (296 hod.).
◎Červené svetlo: 140 lúmenov (7 hod.) – 30 lúmenov (45 hod.) – 5 lúmenov (193 hod.) – 5 lúmenov blikanie.
◎Dosvit diaľkového reflektora 230 metrov (13 220 cd), širokého 51 metrov (649 cd), červeného svetla 28 metrov (196 cd).
◎Telo čelovky je vyrobené z ľahkej a pevnej zliatiny horčíka.
◎Napájaná vymeniteľnou nabíjateľnou batériou ARB-L18-3400.
◎Na napájanie možno núdzovo použiť aj dva Li-ion akumulátory RCR123A či jednorazové lítiové batérie typu CR123A, ale čelovka bude mať nižší výkon (nesnažte sa ich v čelovke nabíjať).
◎Nabíjanie cez vodotesný USB-C konektor na čelovke.
◎Vodotesná a prachotesná podľa štandardu IP68, odolná proti pádom z 2 metrov.
◎Dve tlačidlá umožňujú nezávislé ovládanie diaľkového a širokého reflektora.
◎Rozmery: 80 × 39,5 × 52,5 mm.
◎Hmotnosť: 144 g (vrátane batérie a popruhu).

NÁVOD NA OBSLUHU

Zapnutie/vypnutie a prepínanie režimov
Diaľkový reflektor sa zapína podržaním pravého tlačidla (cca 0,5 s), reflektor so širokým svetelným kužeľom sa zapína podržaním ľavého tlačidla (0,5 s). Svetelné funkcie sa prepínajú krátkym stlačením príslušného tlačidla. Oba reflektory sa ovládajú nezávisle a možno ich zapnúť súčasne. Červené svetlo sa zapne dvojklikom ľubovoľného tlačidla. Svietiaci reflektor alebo červené svetlo sa opäť vypne podržaním príslušného tlačidla na 0,5 s.

Pamäť na posledný nastavený režim výkonu
Čelovka má pamäť a zapne sa v naposledy nastavenom režime výkonu diaľkového alebo širokého reflektora, s výnimkou Turbo režimu diaľkového reflektora (vždy sa zapne do vysokého režimu). Červené svetlo sa vždy zapne v najnižšom režime.

Uzamknutie/odomknutie
Keď je čelovka vypnutá, stlačte a podržte obe tlačidlá na 3 sekundy. Čelovka štyrikrát zabliká v nízkom režime, aby signalizovala uzamknutý stav. Pre odomknutie stlačte súčasne obe tlačidlá na 3 sekundy, svietidlo štyrikrát zabliká a aktivuje sa v nízkom režime širokého reflektora.
Ak je čelovka uzamknutá, po kliknutí alebo krátkom stlačení spínačov štyrikrát zabliká, čo indikuje uzamknutý stav.
*Pripojením nabíjačky sa čelovka automaticky odomkne.

NABÍJANIE

1.Odklopte protiprachový kryt a zapojte nabíjací kábel USB-C do nabíjacieho portu čelovky. Po dokončení nabíjania protiprachový kryt opäť utesnite.
2.Počas nabíjania sa štyri indikátory postupne rozsvecujú a zobrazujú tak stav nabíjania. Po dokončení nabíjania všetky štyri indikátory trvalo svietia.
3.Bežný čas nabíjania je 2,5 hodiny s USB zdrojom 5 V/1,8 A či silnejším pre úplne vybitú čelovku. Počas nabíjania je možné čelovku používať, ale čas nabíjania sa tým predĺži a najvyšší režim nie je dostupný.
4.Nabíjať je možné len Li-ion akumulátory typu 18650. Nesnažte sa nabíjať jednorazové batérie CR123A ani akumulátory 16340.
Poznámka: Použitý USB nabíjací adaptér musí byť certifikovaný a musí spĺňať bezpečnostné normy platné v krajine alebo regióne, kde sa zariadenie predáva.

INDIKÁCIA STAVU NABITIA AKUMULÁTORA

Po krátkom stlačení ľubovoľného tlačidla (čelovka musí byť vypnutá) sa na 3 sekundy aktivujú LED indikátory stavu nabitia akumulátora medzi tlačidlami. Štyri rozsvietené LED znamenajú, že batéria je nabitá na 100 - 80 %, tri rozsvietené 80 - 60 %, dve 60 - 40 %, jedna 40 - 20 % a jedna blikajúca značí, že batéria je nabitá na menej ako 20 %.
Poznámka: Funguje len s originálnymi akumulátormi Fenix 18650.

VÝMENA BATÉRIÍ

Odskrutkujte batériový uzáver čelovky a vložte batériu v súlade s vyznačenou polaritou. Potom uzáver opäť úplne dotiahnite.

INTELIGENTNÁ OCHRANA PROTI PREHRIATIU

Pri dlhodobom používaní čelovky vo vysokých režimoch výkonu sa akumuluje veľké množstvo tepla. Keď čelovka dosiahne teplotu 55 °C alebo vyššiu, automaticky zníži výkon o niekoľko lúmenov, aby sa teplota znížila. Keď teplota klesne pod 55 °C, výkon sa opäť pozvoľna zvýši.

UPOZORNENIE NA VYBITÝ AKUMULÁTOR

Ak napätie akumulátora klesne pod nastavenú úroveň, čelovka zníži jas na nižšiu úroveň, kým nedosiahne najnižší výkon. Po dosiahnutí najnižšieho výkonu začne indikátor stavu nabitia akumulátora blikať, aby vám pripomenul nutnosť dobitia alebo výmeny batérie.
Poznámka: Funguje len s originálnymi akumulátormi Fenix 18650.

HLAVOVÝ POPRUH

Popruh je zostavený z výroby. Posunutím pracky možno nastaviť dĺžku popruhu podľa potreby používateľa.

POUŽITIE A ÚDRŽBA

◎Nerozoberajte sami zapečatené časti čelovky, poruší sa tým záruka.
◎Odporúčame používať kvalitné Li-ion batérie s ochrannou elektronikou Fenix 18650. Li-ion batérie typu 18650 sú výkonné a je nutné s nimi zaobchádzať s patričnou opatrnosťou. Osadenie ochrannej elektroniky znižuje možnosť katastrofického zlyhania, ale Fenix nenesie zodpovednosť za škody spôsobené použitím neoriginálnych batérií od iných výrobcov.
◎Vyberte batériu z čelovky, ak ju nebudete dlhší čas používať, alebo ak je vybitá. Pri jednorazových batériách môže hroziť ich vytečenie a následné poškodenie čelovky.
◎Vypnite a uzamknite čelovku, aby ste zabránili náhodnej aktivácii počas skladovania alebo prepravy.
◎Dlhodobé používanie môže mať za následok opotrebovanie O-krúžku. Ak chcete zachovať správne utesnenie proti vode, vymeňte krúžok za náhradný.
◎Ak čelovka bliká, svieti prerušovane alebo vôbec nesvieti, môže to byť z nasledujúcich dôvodov:
A: Čelovka je uzamknutá, odomknite ju.
B: Batéria je vybitá. Nabite ju, alebo vymeňte za nabitú.
C: Elektrické kontakty v čelovke sú znečistené, očistite ich vatičkou namočenou v alkohole.
Ak vyššie uvedené metódy nefungujú, obráťte sa na vášho predajcu alebo distribútora.

OBSAH BALENIA

Čelovka Fenix HM65R V2.0, batéria ARB-L18-3400, náhradný O-krúžok, nabíjací kábel USB-C, návod, záručný list.